

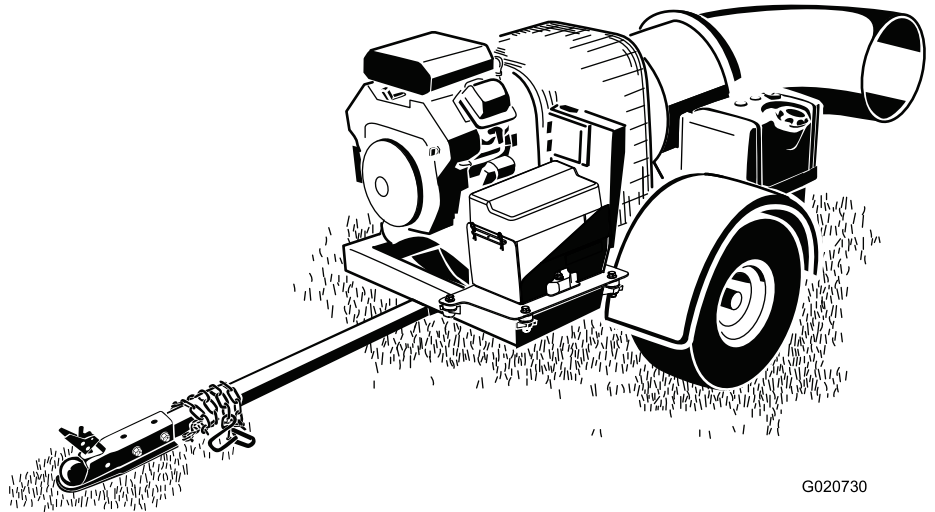


**Count on it.**

**Bedienungsanleitung**

# Pro Force Laubbläser (zugelassen für öffentlichen Straßenverkehr)

Modellnr. 44539—Serienr. 314000001 und höher



G020730



Dieses Produkt entspricht den Vorgaben der US National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) für Anhänger, die für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen sind.

## **▲ WARNUNG:**

### **KALIFORNIEN Warnung zu Proposition 65**

**Dieses Produkt enthält eine Chemikalie oder Chemikalien, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.**

**Die Motorauspuffgase dieses Produkts enthalten Chemikalien wirken laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend, verursachen Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems.**

**Wichtig: Der Motor hat keinen Funkenfänger an der Auspuffanlage. Laut dem California Public Resource Code Section 4442 ist es gesetzwidrig, diesen Motor in irgendeinem Gelände einzusetzen, das mit Wald, Unterholz oder Gras – laut CPRC – bewachsen ist. Andere Länder/Staaten haben ähnliche Bundes oder Ländergesetze.**

### **Elektromagnetische Kompatibilität**

**Inland:** Dieses Gerät entspricht den FCC-Vorschriften Teil 15. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss eingehende Störungen akzeptieren, selbst wenn sie einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie aus, und kann bei unsachgemäßer Installation und Verwendung (d. h. kein Einhalten der Herstelleranweisungen) den Funkverkehr stören. Es wurde getestet und hält die Höchstwerte für ein Computergerät der FCC Klasse B ein, gemäß Unterteil J von Teil 15 der FCC-Vorschriften, die einen angemessenen Schutz vor solcher Störung in einer Privathaushaltinstallation. Es besteht jedoch keine Garantie, dass keine Störungen auftreten werden. Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört (dies kann leicht durch Ein- und Ausschalten des Geräts ermittelt werden) sollten Sie versuchen, die Störungen mit folgenden Maßnahmen zu beheben: Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie den Standort des Fernbedienungsempfängers in Relation zur Radio-/Fernsehantenne, oder schließen Sie das Steuergerät an einer anderen Steckdose an, sodass das Steuergerät und das Radio bzw. der Fernseher unterschiedliche Stromkreise verwenden. Der Bediener sollte sich ggf. an einen erfahrenen Radio-/Fernsehfachmann für weitere Vorschläge wenden. Der Bediener findet u. U. die folgende Veröffentlichung von der Federal Communications Commission nützlich: How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems. Dieses Blatt können Sie von folgender Adresse beziehen: U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Bestellnummer 004-000-00345-4.

**FCC-ID: LOBSBU200-Base, LOBSHH200-Hand Held**

**IC: 7955A-SBU200-Base, 7955A-SHH200-Hand Held**

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss eingehende Störungen akzeptieren, selbst wenn sie einen unerwünschten Betrieb verursachen.

## **▲ ACHTUNG**

**Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können die Zulassung des Bedieners zur Geräteverwendung aufheben.**

Die Zündanlage entspricht dem kanadischen Standard ICES-002.

## **Einführung**

Der Laubbläser wird von einem Aufsitzrasenmäher gezogen und sollte nur von geschulten Lohnarbeitern in gewerblichen Anwendungen eingesetzt werden. Sein Hauptzweck ist, mit Windkraft unerwünschten Grünabfall schnell von großen Bereichen auf gepflegten Grünflächen in Parkanlagen, Golfplätzen, Sportplätzen und anderer öffentlicher Anlagen zu entfernen.

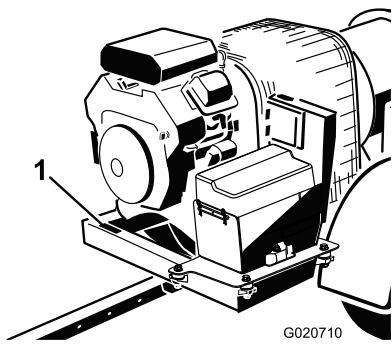
Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Sie können Toro direkt unter [www.Toro.com](http://www.Toro.com) hinsichtlich Produkt- und Zubehörinformationen, Standorten von Vertragshändlern oder Registrierung des Produkts kontaktieren.

Wenden Sie sich an Ihren Toro Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder zusätzliche Informationen benötigen. Halten Sie hierfür die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts griffbereit. In Bild 1 wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

# Inhalt

Einführung .....	2
Sicherheit .....	4
Sichere Betriebspraxis .....	4
Sicherheits- und Bedienungsschilder .....	8
Einrichtung .....	9
1 Anschließen der Batterie .....	10
2 Montieren der Anbauvorrichtung am Laubbläser .....	10
3 Anschließen des Laubbläfers an der Zugmaschine .....	11
Produktübersicht .....	12
Bedienelemente .....	12
Betrieb .....	13
Anschließen des Anhängers .....	13
Betanken .....	13
Prüfen des Motorölstands .....	15
Prüfen des Reifendrucks.....	15
Prüfen des Drehmoments der Radmutter.....	15
Anlassen und Abstellen des Motors.....	15
Timeout für Start, Stopp und Inaktivität.....	17
Energiesparmodus .....	17
Einstellen der Düsenrichtung.....	17
Abschleppen.....	17
Verbindung zwischen Laubbläser und Zugmaschine .....	18
Betriebshinweise .....	18
Wartung .....	20
Empfohlener Wartungsplan .....	20
Checkliste – tägliche Wartungsmaßnahmen .....	21
Warten des Luftfilters.....	22
Warten des Aktivkohlefilters .....	23
Warten des Motoröls.....	23
Zuordnen der Fernbedienung zum Basisgerät .....	25
Warten der Zündkerzen.....	26
Austauschen des Kraftstofffilters.....	26
Warten des Kraftstofftanks .....	27
Reinigen des Motorgitters und des Ölkühlers .....	27
Prüfen der Düsen.....	27
Einstellen des Riemens.....	28
Prüfen der Reifen .....	28
Elektrikwartung .....	29
Entsorgung .....	30
Einlagern .....	30



**Bild 1**

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

<b>Modellnr.</b> _____  <b>Seriennr.</b> _____
--

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



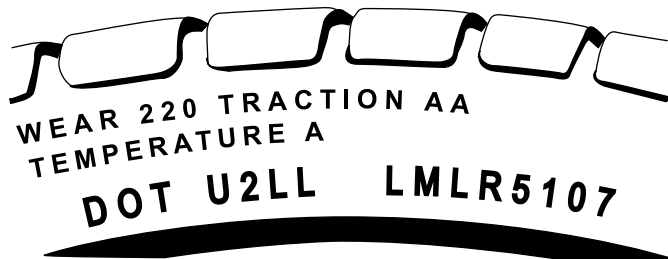
**Bild 2**

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

**Reifeninformationen**

Die TIN finden Sie an der Seitenwand jedes Reifens, der für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen ist.



**Bild 3**

1. TIN

# Sicherheit

Die Vermeidung von Gefahren und Unfällen hängt von der Aufmerksamkeit, der Vorsicht und der richtigen Schulung der Bediener ab, die das Gerät einsetzen, transportieren, warten und einlagern. Eine unsachgemäße Bedienung oder Wartung der Maschine kann zu Verletzungen oder Lebensgefahr führen. Befolgen Sie zwecks Reduzierung der Verletzungsgefahr diese Sicherheitsanweisungen.

## Sichere Betriebspraxis

Die folgenden Anweisungen sind der ANSI-Norm B71.4-2012 entnommen.

### Schulung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und anderes Schulungsmaterial durch. Wenn Fahrer oder Mechaniker diese Sprache nicht lesen können, liegt es im Verantwortungsbereich des Besitzers sicherzustellen, dass ihnen diese Ausführungen erläutert werden.
- Machen Sie sich mit dem sicheren Betrieb der Maschine sowie den Bedienelementen und Sicherheitssymbolen vertraut.
- Alle Fahrer und Mechaniker müssen geschult sein. Der Besitzer ist für die Schulung der Benutzer verantwortlich.
- Lassen Sie die Maschine nie von Kindern oder ungeschulten Kräften bedienen oder warten. Örtliche Vorschriften bestimmen u. U. das Mindestalter von Benutzern.
- Der Besitzer/Benutzer ist für eigene Unfälle, Verletzungen und Sachschäden sowie für die Verletzungen von Dritten verantwortlich und kann diese verhindern.

### Vorbereitung

- Begutachten Sie das Gelände, um das notwendige Zubehör und die Anbaugeräte zu bestimmen, die zur korrekten und sicheren Durchführung der Arbeit erforderlich sind. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehör und Anbaugeräte.
- Tragen Sie entsprechende Schutzkleidung einschließlich eines Helms, einer Sicherheitsbrille und eines Gehörschutzes. Lange Haare, lockere Kleidungsstücke und Schmuck können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Untersuchen Sie den Arbeitsbereich der Maschine gründlich und entfernen Sie alle Gegenstände, z. B. Steine, Spielzeuge und Kabel, die von der Maschine aufgeworfen werden könnten.
- Halten Sie alle Unbeteiligten aus dem Arbeitsbereich fern.
- Halten Sie alle Schutzbleche und Sicherheitseinrichtungen an deren vorgesehener Stelle intakt. Sollte ein Schutzblech, eine Sicherheitseinrichtung oder ein Schild defekt, unleserlich oder beschädigt sein, reparieren Sie

das entsprechende Teil bzw. tauschen Sie es aus, ehe Sie die Maschine erneut einsetzen. Ziehen Sie ebenfalls alle lockeren Muttern und Schrauben fest, um den sicheren Betriebszustand der Maschine zu jeder Zeit sicherzustellen.

- Prüfen Sie, ob alle Sicherheitsschalter und Schutzbleche montiert und funktionsfähig sind. Nehmen Sie die Maschine nur in Betrieb, wenn diese richtig funktionieren.

## Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

- Passen Sie beim Umgang mit Kraftstoff besonders auf, um Körperverletzungen oder Sachschäden zu vermeiden. Kraftstoff ist schnell entflammbar und die Dämpfe sind explosiv.
- Machen Sie alle Zigaretten, Zigarren, Pfeifen und andere Zündquellen aus.
- Verwenden Sie nur einen vorschriftsmäßigen Benzinkanister.
- Nehmen Sie den Tankdeckel nie bei laufendem Motor ab und betanken Sie nicht bei laufendem Motor.
- Lassen Sie vor dem Betanken den Motor abkühlen.
- Betanken Sie die Maschine nie in geschlossenen Räumen.
- Lagern Sie die Maschine oder den Benzinkanister nie an Orten mit offener Flamme, Funken oder Zündflamme, z. B. Warmwasserbereiter, oder andere Geräte.
- Füllen Sie den Kanister nie im Fahrzeug oder auf einem Pritschenwagen oder Anhänger mit einer Verkleidung aus Kunststoff. Stellen Sie die Benzinkanister vor dem Auffüllen immer vom Fahrzeug entfernt auf den Boden.
- Nehmen Sie Geräte vom Pritschenwagen oder Anhänger und tanken Sie sie auf dem Boden auf. Falls dies nicht möglich ist, betanken Sie solche Geräte mit einem tragbaren Kanister anstatt an einer Zapfsäule.
- Der Stutzen sollte den Rand des Benzintanks oder die Behälteröffnung beim Auftanken ständig berühren. Verwenden Sie keinen Stutzen ohne automatische Stoppeinrichtung.
- Wenn Sie Kraftstoff auf die Kleidung verspritzen, wechseln Sie sofort die Kleidung.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nie zu voll. Setzen Sie den Tankdeckel auf und schrauben Sie ihn fest zu.

## Betrieb

- Vor dem Einsatz:
  - Prüfen Sie die Kupplung, Zugkugel und Anbauvorrichtung.
  - Verwenden Sie immer Sicherheitsketten.
  - Stellen Sie sicher, dass alle Leuchten richtig funktionieren.
  - Stellen Sie sicher, dass der Reifendruck richtig ist, wie auf den Reifen empfohlen.

- Stellen Sie sicher, dass die Radnabenmuttern fest und richtig angezogen sind.
- Maschine ist richtig befestigt.
- Betreiben Sie den Laubbläser nicht, solange er nicht an eine Zugmaschine angeschlossen ist.
- Konzentrieren Sie sich, verlangsamen Sie die Geschwindigkeit und passen Sie beim Wenden auf. Schauen Sie nach hinten und zur Seite, bevor Sie die Richtung ändern.
- Achten Sie auf die Auswurfriechung der Gebläsedüse und zeigen Sie mit ihr nie auf Personen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nicht gut einsehbaren Biegungen, Sträuchern, Bäumen und anderen Objekten nähern, die Ihre Sicht behindern können.
- Lassen Sie den Motor nicht in beengten Bereichen ohne entsprechende Lüftung laufen und zeigen Sie mit der Gebläsedüse nicht in solche Bereiche. Auspuffgase sind gefährlich und können tödlich sein.
- Diese Maschine kann mehr als 85 dB(A) am Benutzerohr erzeugen. Gehörschutz ist bei jedem längeren Einsatz zu empfehlen, um einem möglichen permanenten Gehörschaden vorzubeugen.
- Der Einsatz der Maschine erfordert Ihre ganze Aufmerksamkeit. Maßnahmen, damit Sie nicht die Kontrolle über die Maschine verlieren:
  - Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
  - Fahren Sie langsam und achten Sie auf Löcher und andere verborgene Gefahren.
  - Fahren Sie mit der Maschine nicht in der Nähe von Sandgruben, Gräben, Wasserläufen oder anderen Gefahrenbereichen.
  - Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie scharf oder auf Hängen wenden.
  - Vermeiden Sie es, plötzlich abzubremesen oder loszufahren.
  - Schauen Sie vor dem Rückwärtsfahren hinter sich und stellen Sie sicher, dass sich niemand hinter der Maschine aufhält.
  - Achten Sie beim Überqueren und in der Nähe von Straßen auf den Verkehr. Geben Sie immer Vorfahrt.
- Halten Sie einen Abstand zur Düsenöffnung, wenn die Maschine eingesetzt wird. Halten Sie Unbeteiligte von der Düsenöffnung fern und richten Sie den Auswurf nicht auf Unbeteiligte.
- Bedienen Sie die Maschine nie unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.
- Blitzschlag kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie Blitze sehen oder Donner hören, und gehen Sie an eine geschützte Stelle.
- Wenn der Motor der Zugmaschine abstellt oder die Maschine an Geschwindigkeit verliert, und Sie nicht ein

Gefälle hinauffahren können, darf die Maschine nicht gewendet werden. Fahren Sie die Zugmaschine langsam rückwärts hinunter.

- **Gehen Sie keine Verletzungsgefahr ein! Stellen Sie den Betrieb sofort ein**, wenn ein Mensch oder ein Haustier plötzlich in oder in der Nähe des Arbeitsbereichs erscheint. Ein fahrlässiger Betrieb kann in Verbindung mit dem Geländegefälle, Abprallungen und falsch montierten Ablenkblechen durch das Herausschleudern von Gegenständen Verletzungen verursachen. Arbeiten Sie erst weiter, wenn der Arbeitsbereich frei ist.
- Berühren Sie den Motor oder Auspuff nie bei laufendem Motor und kurz nachdem er abgestellt wurde. Diese Bereiche sind heiß genug, um Verbrennungen zu verursachen.

## Verwenden der Fernbedienung

- Lesen Sie alle Anweisungen und halten sie ein.
- Ein Nichteinhalten der Sicherheitsvorkehrungen kann zu einem Gerätedefekt, Verlust der Gerätekontrolle und Verletzungen führen.
- Verwenden Sie korrekte Kabel und pflegen sie. Halten Sie die Anweisungen des Geräteherstellers ein. Falsche, lose und ausgefranzte Kabel können zu einem Systemausfall, einem Geräteschaden und unterbrochenem Betrieb führen.
- Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Garantie ungültig machen.
- Eigentümer bzw. Bediener des Geräts müssen alle zutreffenden Bundes-, Länder- und Gemeindevorschriften zur Installation und zum Betrieb des Geräts einhalten. Ein Nichteinhalten kann zu Strafen führen und die Zulassung des Bedieners zur Geräteverwendung aufheben.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass die Maschine und die Umgebung sauber sind. Schalten Sie die Fernbedienung erst ein, wenn es sicher ist.
- Schalten Sie die Fernbedienung aus und ziehen Sie das Netzkabel vom Basisgerät ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen. Dies verhindert ein versehentliches Betreiben des gesteuerten Geräts.
- Die Stromzufuhr wird vom Basisgerät abgeschaltet, indem Sie die 12-Phasen-Kabel um Anschluss P1 am Basisgerät abziehen; Sie können auch die Stromquelle vom Stromkreis abschließen.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie Schlamm, Beton, Schmutz usw. nach dem Einsatz, um eine Verschmutzung der Tasten, Hebel, Kabel und Schalter zu vermeiden.
- Flüssigkeit sollte nicht in die Fernbedienung oder die Gehäuse des Basisgeräts eindringen. Reinigen Sie die Fernbedienung und das Basisgerät nicht mit Druckluftgeräten.
- Schließen Sie das Funkbasisgerät vor Schweißarbeiten an der Maschine ab. Wenn Sie das Basisgerät nicht

abschließen, kann das Basisgerät zerstört oder beschädigt werden.

- Die Verwendung und die Lagerung der Geräte sollte nur in den Betriebs- und Lagertemperaturen erfolgen, die in den technischen Angaben in diesem Dokument angeführt sind.

## Abschleppen

- Bevor Sie den Laubbläser ziehen, sollten Sie sich mit den örtlichen Landes- oder Bundesvorschriften für die Sicherheit beim Abschleppen vertraut machen; außerdem müssen die DOT-Sicherheitsvorschriften für das Abschleppen erfüllt sein.
- Stellen Sie IMMER sicher, dass die Zugmaschine mechanisch in Ordnung und in gutem Zustand ist, um das Unfallrisiko beim Transportieren des Laubbläsert auf öffentlichen Straßen zu verringern.
- Stellen Sie den Motor vor dem Transport IMMER ab.
- Prüfen Sie die Anbauvorrichtung und die Kupplung IMMER auf Abnutzungen. Ziehen Sie den Laubbläser NIE mit defekter Anbauvorrichtung, Kupplung oder defekten Ketten usw.
- Prüfen Sie den Reifendruck an der Zugmaschine und dem Laubbläser. Die Reifen des Laubbläsert sollten in kaltem Zustand einen Druck von 35 psi haben. Prüfen Sie auch das Reifenprofil am Fahrzeug und Laubbläser.
- Befestigen Sie IMMER die Sicherheitsketten des Laubbläsert am Zugfahrzeug.
- Stellen Sie IMMER sicher, dass die Blinker, die Lampe für den Rückwärtsgang und die Bremslichter funktionieren.
- Die Höchstgeschwindigkeit für Zugmaschinen ist 88 km/h, wenn nicht anders ausgeschildert. Auf unbefestigten Straßen sollte die Zuggeschwindigkeit nicht über 24 km/h liegen; abhängig vom Terrain noch langsamer.
- Vermeiden Sie es, unvermittelt abzubremesen oder loszufahren. Dies kann zum Rutschen oder Ausbrechen der Maschine führen. Beim Ziehen von Geräten sollten Sie immer langsam abbremesen und anfahren.
- Vermeiden Sie enge Wenden, um ein Überschlagen zu verhindern.
- Achten Sie beim Ziehen darauf, dass der Auswurfkanal des Bläsert nach oben zeigt.
- Blockieren Sie die Räder mit Blöcken, damit das abgestellte Fahrzeug nicht wegrollt.

## Wartung und Einlagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine einlagern. Lagern Sie die Maschine nicht in der Nähe von offenem Feuer ein.
- Schließen Sie den Kraftstoffhahn, bevor Sie die Maschine einlagern oder transportieren. Lagern Sie Kraftstoff nie in der Nähe von offenem Feuer und lassen Sie keinen Brennstoff in geschlossenen Räumen ab.

- Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche. Die Maschine sollte nie von ungeschulten Personen gewartet werden.
- Stützen Sie die Maschine bei Bedarf auf Achsständern ab.
- Klemmen Sie die Batterie ab oder entfernen den Kerzenstecker, bevor Sie irgendwelche Reparaturen durchführen. Klemmen Sie immer zuerst die Minusklemme und dann die Plusklemme ab. Schließen Sie immer zuerst die Plusklemme und dann die Minusklemme wieder an.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, um ein versehentliches Anlassen des Motors zu vermeiden, wenn Sie den Motor warten, einstellen oder das Gerät einlagern.
- Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durch. Wenden Sie sich bitte, falls größere Reparaturen erforderlich werden sollten oder Sie praktische Unterstützung benötigen, an Ihren Toro Vertragshändler.
- Zum Verringern einer Brandgefahr sollten Sie den Motor frei von überflüssigem Schmierfett, Gras, Blättern und Schmutzablagerungen freihalten. Waschen Sie einen warmen Motor oder elektrische Verbindungen nie mit Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine jederzeit in einem einwandfreien Betriebszustand befindet, indem Sie Muttern und Schrauben festgezogen halten. Prüfen Sie die Befestigungsschrauben und -mutter des Lüfterwellenlagers regelmäßig, um deren vorschriftsmäßiges Drehmoment sicherzustellen.
- Wenn der Motor zum Durchführen von Wartungseinstellungen laufen muss, halten Sie Ihre Hände, Füße und Kleidungsstücke sowie alle anderen Körperteile fern vom Motor und allen beweglichen Teilen.
- Ändern Sie nicht die Reglereinstellungen, da der Motor dadurch überdreht werden kann. Zur Gewährleistung der Sicherheit und Genauigkeit, sollte die maximale Motordrehzahl mit einem Drehzahlmesser von einem Toro Vertragshändler geprüft werden.
- Der Motor muss vor dem Prüfen des Ölstands oder Auffüllen des Kurbelgehäuses mit Öl abgestellt werden.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von sich drehenden Teilen fern. Bei laufendem Motor sollten keine Einstellarbeiten vorgenommen werden.
- Laden Sie Batterien an einem freien, gut belüfteten Ort, abseits von Funken und offenem Feuer. Ziehen Sie vor dem An- oder Abklemmen der Batterie den Netzstecker des Ladegeäts. Tragen Sie Schutzkleidung und verwenden Sie isoliertes Werkzeug.
- Alle Teile müssen sich in gutem Zustand befinden, und alle Befestigungsteile müssen festgezogen sein. Ersetzen Sie abgenutzte und beschädigte Schilder.
- Verwenden Sie nur Originalanbaugeräte von Toro. Die Verwendung von nicht zugelassenen Anbaugeräten kann zum Verlust Ihrer Garantieansprüche führen.

## Befördern

- Gehen Sie beim Laden und Abladen der Maschine auf einen/von einem Anhänger oder Pritschenwagen vorsichtig vor.
- Laden Sie Maschinen auf Anhänger oder Pritschenwagen mit, nur mit Rampen, die über die ganze Breite gehen.
- Vergurten Sie die Maschine sicher mit Riemen, Ketten, Kabeln oder Seilen. Die vorderen und hinteren Gurte sollten nach unten und fort von der Maschine verlaufen

# Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



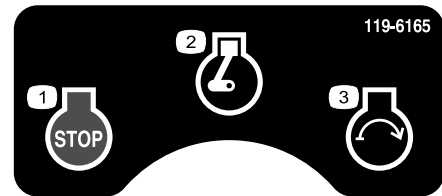
115-5105

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Warnung: Verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie geschult wurden.
3. Warnung: Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie vor dem Ausführen von Kundendienst- oder Wartungsarbeiten den Zündschlüssel ab und lesen Sie die Bedienungsanleitung durch.
4. Gefahr durch herausgeschleuderte Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
5. Warnung: Halten Sie sich von sich drehenden Teilen fern und nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab.
6. Warnung: Lassen Sie den Motor nur an, wenn die Maschine an der Zugmaschine angeschlossen ist, bauen Sie die Maschine an der Zugmaschine an, bevor Sie den Motor anlassen.



115-5106

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Gefahr durch herausgeschleuderte Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
3. Schnitt-/Amputationsgefahr für die Hände: Halten Sie einen Abstand zu drehenden Teilen und lassen Sie alle Schutzvorrichtungen und Schutzbleche montiert.



119-6165

1. Motor: Abstellen
2. Motor: Laufen
3. Motor: Anlassen



115-5113

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*, tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

# Einrichtung

## Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
<b>1</b>	Vaseline (nicht mitgeliefert)	A/R	Schließen Sie die Batterie an
<b>2</b>	Laubbläser Anbauvorrichtung Schraube (3/8" x 3") Bundmutter (3/8")	1 1 2 2	Montieren Sie die Anbauvorrichtung am Laubbläser.
<b>3</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Schließen Sie den Laubbläser an der Zugmaschine an

## Medien und zusätzliche Artikel

Beschreibung	Menge	Verwendung
Ersatzteilkatalog Bedienungsanleitung	1 1	Vor der Inbetriebnahme lesen.
Motorbetriebsanleitung	1	Zum Nachschlagen des Motorbetriebs und der -wartung
Schulungsmaterial für den Bediener	1	Sehen Sie sich dieses Video vor der Inbetriebnahme der Maschine an
Fernbedienung	1	Zur Fernbedienung des Bläasers
Konformitätsbescheinigung	1	Stellen Sie die Einhaltung der CE-Standards sicher.

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

# 1

## Anschließen der Batterie

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

A/R	Vaseline (nicht mitgeliefert)
-----	-------------------------------

### Verfahren

1. Entfernen Sie die Clips, mit denen die Batterieabdeckung am Batteriekasten befestigt ist (Bild 4). Nehmen Sie die Abdeckung vom Gehäuse ab.

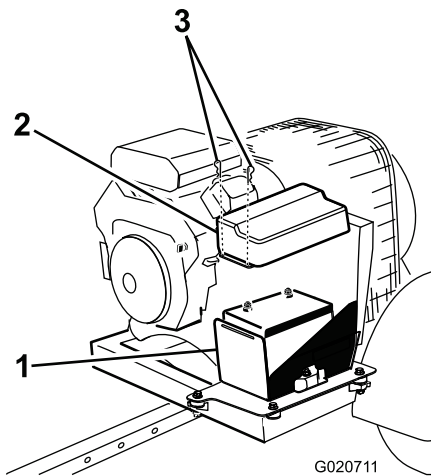


Bild 4

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 1. Batteriekasten    | 3. Batterieclips |
| 2. Batterieabdeckung |                  |

### ⚠️ WARNUNG:

Batteriepole und Metallwerkzeuge können an metallischen Teilen Kurzschlüsse verursachen, was Funken erzeugen kann. Funken können zum Explodieren der Batteriegasen führen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

- Vermeiden Sie, wenn Sie eine Batterie ein- oder ausbauen, dass die Batteriepole mit metallischen Maschinenteilen in Berührung kommen.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse zwischen den Batteriepolen und metallischen Maschinenteilen.

2. Schließen Sie das (rote) Pluskabel am Pluspol (+) der Batterie an (Bild 5).

### ⚠️ WARNUNG:

Das unsachgemäße Verlegen der Batteriekabel kann zu Schäden am Bläser führen, und die Kabel können Funken erzeugen. Funken können zum Explodieren der Batteriegasen führen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

- Klemmen Sie immer das Minuskabel (schwarz) ab, bevor Sie das Pluskabel (rot) abklemmen.
- Klemmen Sie immer das Pluskabel (rot) an, bevor Sie das Minuskabel (schwarz) anklemmen.

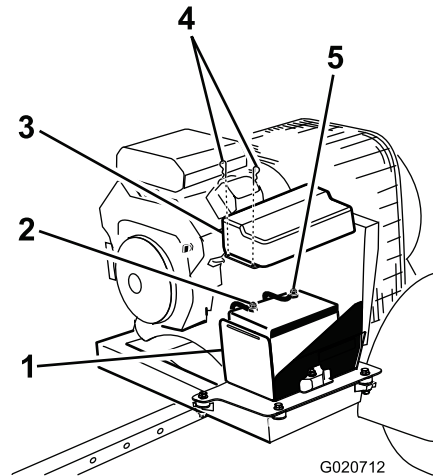


Bild 5

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. Batteriekasten    | 4. Batterieclips    |
| 2. Batterie-Minuspol | 5. Batterie-Pluspol |
| 3. Batterieabdeckung |                     |

3. Schließen Sie das Minuskabel (schwarz) an den Minuspol (-) der Batterie an (Bild 5).
4. Schmieren Sie die Klemmen und Befestigungshalterungen mit Vaseline ein, um einer Korrosion vorzubeugen.
5. Montieren Sie die Batterieabdeckung und befestigen sie mit den Clips.

# 2

## Montieren der Anbauvorrichtung am Laubbläser

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Laubbläser
1	Anbauvorrichtung
2	Schraube (3/8" x 3")
2	Bundmutter (3/8")

### Verfahren

1. Stellen Sie den Bläser auf eine flache, ebene Fläche.
2. Stecken Sie das Anbauvorrichtungsrohr in die Rahmenhalterungen (Bild 6). Befestigen Sie das Rohr mit zwei Schrauben (3/8" x 3") und Bundmuttern (3/8") am Rahmen.

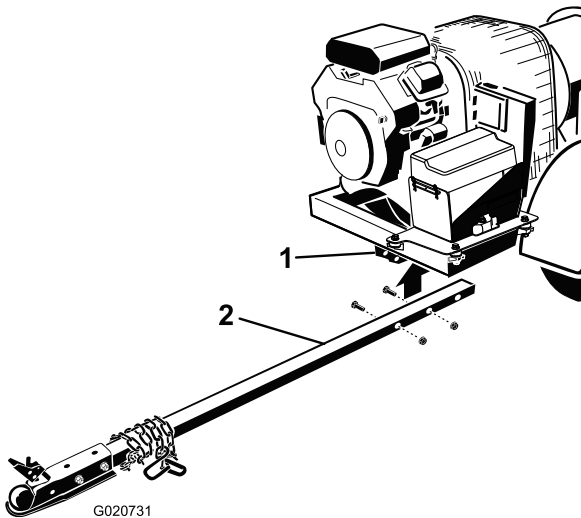


Bild 6

1. Rahmenhalterungen
2. Anbauvorrichtungsrohr

3. Verlegen Sie den Kabelbaum an der rechten Seite des Anbauvorrichtungsrohr entlang (Bild 7).

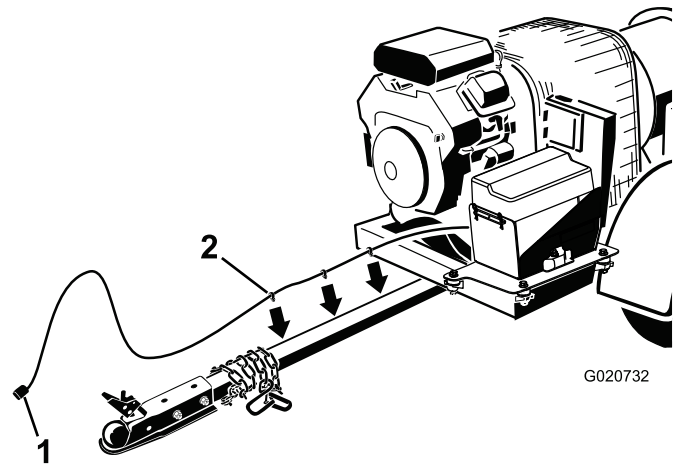


Bild 7

1. Kabelbaum
2. Kabelbaumclips

4. Stecken Sie zur Befestigung die Kabelbaumclips in die Löcher an der Seite des Anbauvorrichtungsrohr (Bild 7).
5. Bewahren Sie den Kabelbaumstecker im Halter des Anbauvorrichtungsrohrs auf (Bild 8).

# 3

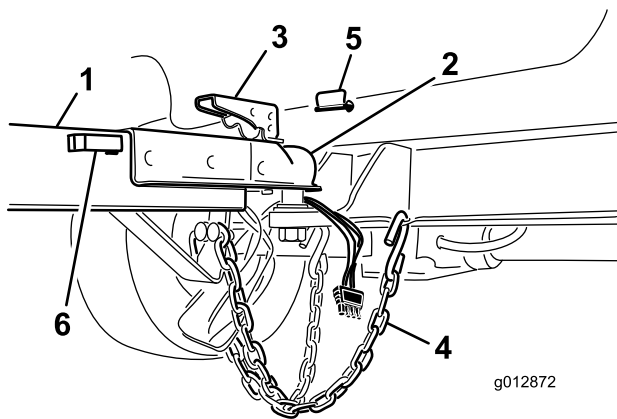
## Anschließen des Laubbläfers an der Zugmaschine

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

Dieser Anhänger verwendet eine Kupplung, für die eine Kugel (5 cm) für die Anbauvorrichtung benötigt wird.

1. Heben Sie den Anhänger auf eine geeignete Anbauvorrichtung an.
2. Heben Sie den Kupplungshebel an der Anhängerkupplung an und senken Sie ihn auf die Kugel der Anbauvorrichtung ab (Bild 8).



**Bild 8**

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Anhängerkupplung         | 4. Sicherheitsketten           |
| 2. Kugelpfanne              | 5. Arretierbolzen              |
| 3. Kupplungshebel, gesperrt | 6. Anbauvorrichtungsrohrhalter |

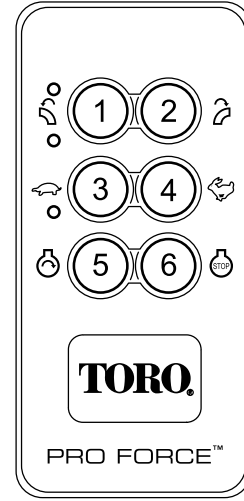
3. Schließen Sie den Kupplungshebel und stellen Sie sicher, dass er arretiert ist.
4. Setzen Sie den Pin ein, um den Kupplungshebel zu arretieren (Bild 8).
5. Überkreuzen Sie die Sicherheitsketten und befestigen Sie diese in den Löchern an der Anbauvorrichtung (Bild 8).
6. Stecken Sie den Kabelbaumstecker des Bläasers in den Stecker der Zugmaschine. Stellen Sie sicher, dass die Bremslichter funktionieren, wenn Sie auf das Bremspedal treten, und dass die Rücklichter blinken, wenn Sie den Blinker betätigen.

# Produktübersicht

## Bedienelemente

### Motorstopp

Drücken Sie die Motorstopp-Taste, um den Motor abzuschalten (Bild 9).



**Bild 9**

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Düse nach links drehen   | 4. Erhöhen der Bläserausgabe |
| 2. Düse nach rechts drehen  | 5. Motorstart                |
| 3. Verringern der Bläserausgabe (wenn Sie 3 und 4 zusammen drücken, geht der Motor in den Leerlauf) | 6. Motorstopp                |

### Motorstart

Drücken Sie nach dem Abschluss der Anlassschritte die Motorstart-Taste, um den Motor anzulassen (Bild 9). Weitere Informationen zu den Anlassschritten finden Sie unter „Anlassen des Motors“.

### Düsenrichtung

Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um die Düse in die gewünschte Richtung zu drehen (Bild 9).

### Motorgeschwindigkeit

Drücken Sie die Schnell- (Hase) oder Langsam- Taste (Schildkröte), um die Motorgeschwindigkeit zu erhöhen oder zu verringern (Bild 9).

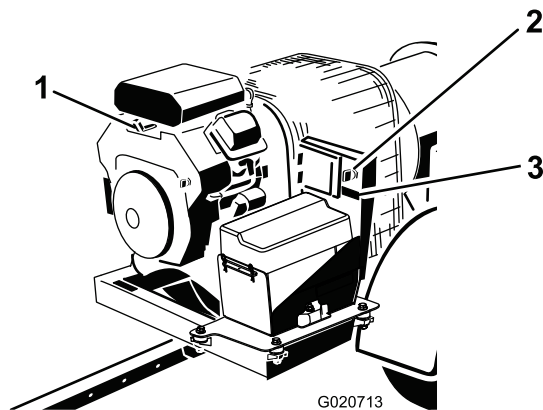
### Zündschloss

Mit dem Zündschloss (Bild 10) lassen Sie den Motor an und stellen ihn ab. Das Schloss hat drei Stellungen: OFF (Aus), RUN (Lauf) und START. Drehen Sie den Zündschlüssel nach

rechts in die START-Stellung, um den Anlasser zu aktivieren. Lassen Sie den Schlüssel los, wenn der Motor anspringt. Der Schlüssel geht von selbst auf die Ein-Stellung zurück. Drehen Sie den Schlüssel nach links in die OFF-Stellung, wenn Sie den Motor abstellen möchten.

## Choke

Schieben Sie den Chokehebel (Bild 10) in die Ein-Stellung, um einen kalten Motor anzulassen.



**Bild 10**

- |                |                          |
|----------------|--------------------------|
| 1. Chokehebel  | 3. Betriebsstundenzähler |
| 2. Zündschloss |                          |

## Betriebsstundenzähler

Der Betriebsstundenzähler (Bild 10) zeigt die Stunden an, die der Motor gelaufen hat.

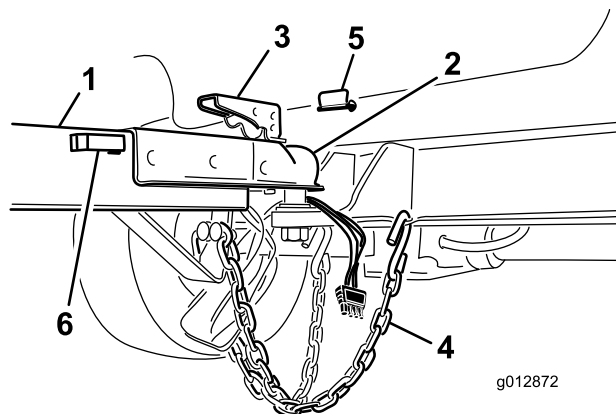
# Betrieb

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Anschließen des Anhängers

Dieser Anhänger verwendet eine Kupplung, für die eine Kugel (5 cm) für die Anbauvorrichtung benötigt wird.

1. Heben Sie den Anhänger auf eine geeignete Anbauvorrichtung an.
2. Heben Sie den Kupplungshebel an der Anhängerkupplung an und senken Sie ihn auf die Kugel der Anbauvorrichtung ab (Bild 11).



**Bild 11**

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Anhängerkupplung         | 4. Hilfsketten                 |
| 2. Kugelpfanne              | 5. Arretierbolzen              |
| 3. Kupplungshebel, gesperrt | 6. Anbauvorrichtungsrohrhalter |

3. Schließen Sie den Kupplungshebel und stellen Sie sicher, dass er arretiert ist.
4. Setzen Sie den Pin ein, um den Kupplungshebel zu arretieren.
5. Überkreuzen Sie die Sicherheitsketten und befestigen Sie diese in den Löchern an der Anbauvorrichtung. Stecken Sie den Kabelbaumstecker des Bläses in den Stecker der Zugmaschine.

## Betanken

- **Fassungsvermögen des Kraftstofftanks:** 18.9 l.
- **Empfohlener Kraftstoff:**
  - Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie sauberes, frisches (höchstens 30 Tage alt), bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 (R+M)/2 verwenden.
  - Ethanol: Kraftstoff, der mit 10 % Ethanol oder 15 % MTBE (Methyl-tert-butylether) per Volumenanteil angereichert ist, ist auch geeignet. Ethanol und MTBE sind nicht das Selbe. Benzin mit 15 % Ethanol (E15) per Volumenanteil kann nicht verwendet werden. Verwenden Sie nie Benzin, das mehr als 10 %

Ethanol (Volumenanteil) enthält, z. B. E15 (enthält 15 % Ethanol), E20 (enthält 20 % Ethanol) oder E85 (enthält 85 % Ethanol). Die Verwendung von nicht zugelassenem Benzin kann zu Leistungsproblemen und/oder Motorschäden führen, die ggf. nicht von der Garantie abgedeckt sind.

- Verwenden Sie kein Benzin mit Methanol.
- Lagern Sie keinen Kraftstoff im Kraftstofftank oder in Kraftstoffbehältern über den Winter, wenn Sie keinen Kraftstoffstabilisator verwenden.
- Vermischen Sie nie Benzin mit Öl.

**Wichtig:** Verwenden Sie, abgesehen von Kraftstoffstabilisator, keine weiteren Kraftstoffzusätze. Verwenden Sie keine Kraftstoffstabilisatoren auf Alkoholbasis wie Ethanol, Methanol oder Isopropanol.

## **▲ GEFAHR**

Benzin ist unter bestimmten Bedingungen extrem leicht entflammbar und hochexplosiv. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.

- Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschüttetes Benzin auf.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nie in einem geschlossenen Anhänger.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht ganz auf. Füllen Sie den Kraftstofftank mit Benzin, bis der Stand 6-13 mm unter der Unterkante des Einfüllstutzens liegt. In diesem freien Platz im Tank kann sich Benzin ausdehnen.
- Rauchen Sie nie beim Umgang mit Benzin und halten dieses von offenen Flammen und Bereichen fern, in denen Benzindämpfe durch Funken entzündet werden könnten.
- Bewahren Sie Benzin in vorschriftsmäßigen Kanistern auf. Die Kanister sollten nicht für Kinder zugänglich sein. Bewahren Sie nie mehr als einen Monatsvorrat an Kraftstoff auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht ohne vollständig montierte und betriebsbereite Auspuffanlage ein.

## **▲ GEFAHR**

Unter gewissen Bedingungen kann beim Auftanken statische Elektrizität freigesetzt werden und zu einer Funkenbildung führen, welche die Benzindämpfe entzündet. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.

- Stellen Sie Benzinkanister vor dem Auffüllen immer vom Fahrzeug entfernt auf den Boden.
- Befüllen Sie den Benzinkanister nicht in einem Fahrzeug oder auf einer Ladefläche bzw. einem Anhänger, weil Teppiche im Fahrzeug und Plastikverkleidungen auf Ladeflächen den Kanister isolieren und den Abbau von statischen Ladungen verlangsamen können.
- Nehmen Sie, soweit durchführbar, Geräte mit Benzinmotor von der Ladefläche bzw. vom Anhänger und stellen Sie sie zum Auffüllen mit den Rädern auf den Boden.
- Betanken Sie, falls dies nicht möglich ist, die betreffenden Geräte auf der Ladefläche bzw. dem Anhänger von einem tragbaren Kanister und nicht von einer Zapfsäule aus.
- Halten Sie, wenn Sie von einer Zapfsäule aus tanken müssen, den Einfüllstutzen immer in Kontakt mit dem Rand des Kraftstofftanks bzw. der Kanisteröffnung, bis der Tankvorgang abgeschlossen ist.

## **▲ WARNUNG:**

Benzin wirkt bei Einnahme schädlich oder sogar tödlich. Wenn eine Person langfristig Benzindünsten ausgesetzt ist, kann dies zu schweren Verletzungen und Krankheiten führen.

- Vermeiden Sie das langfristige Einatmen von Benzindünsten.
- Halten Sie Ihr Gesicht vom Einfüllstutzen und dem Benzintank oder Beimischöffnungen fern.
- Halten Sie Benzin von Augen und der Haut fern.

## **Verwenden eines Kraftstoffstabilisators**

Die Verwendung eines Kraftstoffstabilisators in der Maschine bringt folgende Vorteile mit sich:

- Der Kraftstoff bleibt während der Einlagerung bis zu 90 Tage lang frisch. Bei längerer Einlagerung empfiehlt es sich, den Kraftstofftank zu entleeren.
- Der Motor wird gereinigt, während er läuft.
- Dadurch wird ein Verharzen der Kraftstoffanlage verhindert, wodurch das Anlassen erleichtert wird.

**Wichtig:** Verwenden Sie keine Zusätze, die Methanol oder Ethanol enthalten.

Mischen Sie dem Benzin die richtige Stabilisatormenge bei.

**Hinweis:** Ein Stabilisator ist am effektivsten, wenn er frischem Benzin beigemischt wird. Verwenden Sie, um das Risiko von Ablagerungen in der Kraftstoffanlage zu minimieren, immer einen Stabilisator.

## Betanken

1. Stellen Sie dann den Motor ab.
2. Reinigen Sie den Bereich um den Tankdeckel herum und nehmen den Deckel ab (Bild 12).

**Hinweis:** Der Kraftstofftank weist eine Benzinuhr auf, die den Füllstand anzeigt.

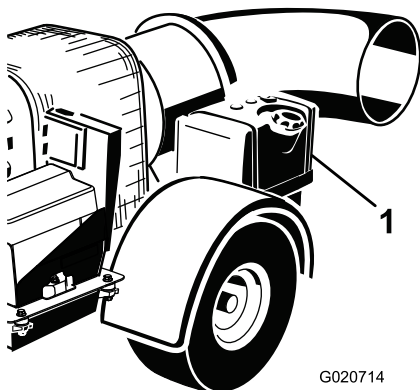


Bild 12

1. Kraftstofftank

3. Füllen Sie den Tank mit bleifreiem Normalbenzin, bis der Kraftstoff 6 mm bis 13 mm unter der Unterseite des Füllstutzens steht.

In diesem Bereich des Tanks kann sich das Benzin ausdehnen. Füllen Sie die Kraftstofftanks nicht vollständig auf.

4. Bringen Sie den Tankdeckel wieder fest an.
5. Wischen Sie verschüttetes Benzin auf.

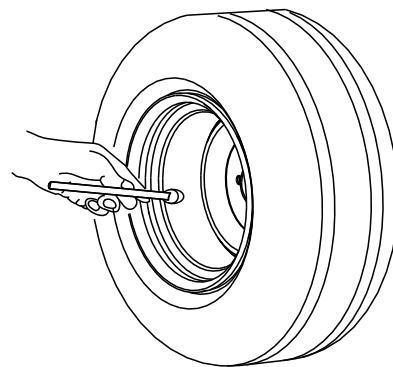
## Prüfen des Motorölstands

Prüfen Sie vor dem Anlassen des Motors und vor der Inbetriebnahme des Geräts zunächst den Ölstand im Kurbelgehäuse; siehe „Prüfen des Ölstands“.

## Prüfen des Reifendrucks

Prüfen Sie den Reifendruck (Bild 13).

Der richtige Reifendruck ist 241 kPa (35 psi).



G001055

Bild 13

## Prüfen des Drehmoments der Radmuttern

**Wartungsintervall:** Nach 10 Betriebsstunden

Prüfen Sie den Anzug der Radmuttern beim ersten Betrieb und dann nach den ersten 10 Betriebsstunden.

### ▲ WARNUNG:

Wenn Sie keinen richtigen Anzug beibehalten, kann das Rad verloren gehen und Sie könnten Verletzungen erleiden. Ziehen Sie die Radmuttern auf 61-88 N-m an..

## Anlassen und Abstellen des Motors

### Anlassen des Motors

### ▲ WARNUNG:

**SICH DREHENDE TEILE KÖNNEN SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN VERURSACHEN**

- Halten Sie Hände und Füße von der laufenden Maschine fern.
- Halten Sie Hände, Füße, Haar und Kleidung von allen sich drehenden Teilen fern, um eine Verletzung zu vermeiden.
- Setzen Sie die Maschine NIE mit abgenommenen Abdeckungen, Hauben oder Schutzvorrichtungen ein.

1. Der Bläser kann erst angelassen werden, wenn er an die Zugmaschine angeschlossen ist.
2. Stellen Sie beim Anlassen eines kalten Motors den Chochebel auf die Ein-Stellung.

**Hinweis:** Ein bereits warmer oder heiß gelaufener Motor benötigt **keine** oder eine nur minimale Starthilfe.

Stellen Sie den Chochehebel nach Anlassen des Motors in die Off-Stellung.

3. Drehen Sie den Zündschlüssel auf die START-Stellung und lassen Sie ihn schnell auf die ON-Stellung gehen (Bild 14). Der Empfänger wird aktiviert.

**Hinweis:** Wenn der Schlüssel längere Zeit in der EIN-Stellung war, stellen Sie ihn in die Aus-Stellung, bevor Sie den Motor anlassen.

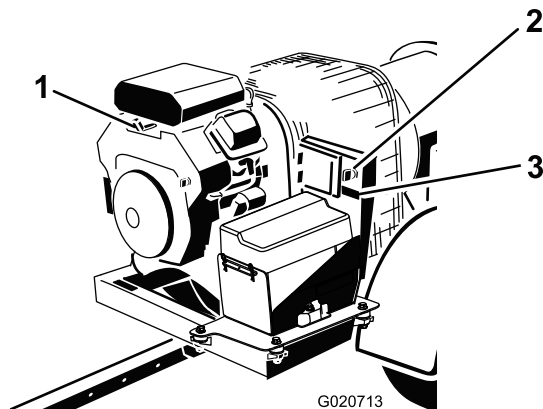


Bild 14

- |                |                          |
|----------------|--------------------------|
| 1. Zündschloss | 3. Betriebsstundenzähler |
| 2. Chochehebel |                          |

4. Der Motorstart wird nur aktiviert, wenn Sie die Starttaste drücken und der Motor im Startmodus ist. Der Motor kann nur gestartet werden, wenn die folgenden den Motorstart aktivierenden Schritte ausgeführt wurden (Bild 15).

- Drücken Sie die START-Taste.
- Drücken Sie dann die Taste für eine Drehung nach links.
- Drücken Sie dann die Taste für eine Drehung nach rechts.
- Halten Sie dann die START-Taste gedrückt, bis der Motor anspringt.

**Hinweis:** Es besteht ein Zeitlimit von 3 Sekunden zwischen jedem Tastendruck. Wenn die nächste Taste nicht innerhalb von 3 Sekunden nach der vorherigen Taste gedrückt wird, wird die Folge abgebrochen und Sie müssen von vorne anfangen.

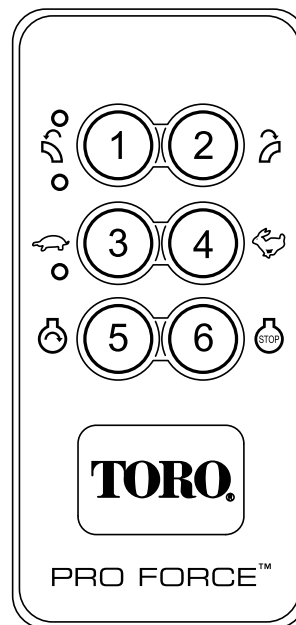
**Hinweis:** Wenn eine andere Taste (nicht die richtige nächste Taste) gedrückt wird, wird die Folge abgebrochen.

**Hinweis:** Wenn die Starttaste nicht innerhalb von 25 Sekunden nach der Taste für die Drehung nach rechts gedrückt wird (oder eine andere Taste wird gedrückt), wird der Startmodus des Motors abgebrochen.

**Hinweis:** Der Startmodus für den Motor besteht für 25 Sekunden nach dem Drücken der Taste für eine Drehung nach rechts; dies ermöglicht die vorübergehende Aktivierung des Motorstarts durch Druck der Starttaste. Das Drücken der Starttaste

verlängert diesen Zeitraum nicht; die Höchstlänge für die Aktivierung des Startrelais ist 25 Sekunden nach dem Druck der Taste für eine Drehung nach rechts. Die Starttaste kann mehrmals gedrückt werden, während der Motor im Startmodus ist. Nach dem Ablauf des Startmodus für den Motor müssen Sie die Schritte für das Aktivieren des Startmodus wieder ausführen, um das Startrelais mit der Starttaste aktivieren zu können.

**Hinweis:** Wenn die Folge abgebrochen wird oder der Startmodus des Motors abläuft, steuern die Tasten für eine Drehung nach rechts und links wieder den Auswurfkanalmotor.



g017705

Bild 15

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Düse nach links drehen   | 4. Erhöhen der Bläserausgabe |
| 2. Düse nach rechts drehen  | 5. Motorstart                |
| 3. Verringern der Bläserausgabe (wenn Sie 3 und 4 zusammen drücken, geht der Motor in den Leerlauf) | 6. Motorstopp                |

**Wichtig:** Lassen Sie den Anlasser niemals länger als 10 Sekunden lang ununterbrochen drehen. Lassen Sie, wenn der Motor nicht anspringt, den Anlasser eine halbe Minute lang abkühlen, bevor Sie erneut versuchen, den Motor zu starten. Das Nichtbefolgen dieser Vorschrift kann zum Durchbrennen des Anlassers führen.

5. Stellen Sie den Chochehebel nach Anlassen des Motors in die Off-Stellung. Wenn der Motor aussetzt oder unregelmäßig läuft, stellen Sie den Chochehebel für ein paar Sekunden wieder auf die Ein-Stellung und stellen Sie die gewünschte Motorgeschwindigkeit ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang nach Bedarf.

## Abstellen des Motors

1. Bewegen Sie den Gasbedienungshebel in die Mittelstellung zwischen Langsam und Schnell.
2. Lassen Sie den Motor 20 Sekunden lang im Leerlauf laufen.
3. Drücken Sie die STOPP-Taste an der Fernbedienung.
4. Drehen Sie den Schlüssel beim Verlassen der Maschine in die OFF-Stellung und ziehen Sie ihn ab (Bild 14).

## Timeout für Start, Stopp und Inaktivität

Die Fernbedienung wird aktiviert (eingeschaltet), wenn Sie eine Taste drücken. Blinkende TX- und RX-LEDs geben an, dass die Fernbedienung eingeschaltet ist und mit dem Basisgerät kommuniziert. Die Fernbedienung bleibt für ca. drei Sekunden aktiviert, um die Batterie zu schonen, dann wird sie automatisch abgeschaltet, wenn keine Taste innerhalb von drei Sekunden gedrückt wird. Wenn der Timeout für das Gerät erreicht wird und es ausgeschaltet wird, stoppen alle Aktivitäten der Fernbedienungs-LEDs (Bild 16). Drücken Sie eine Taste, um die Fernbedienung wieder zu aktivieren.

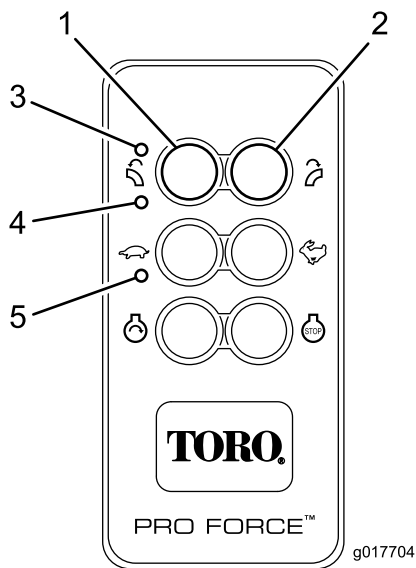


Bild 16

- |                       |         |
|-----------------------|---------|
| 1. Zuordnen           | 4. RX   |
| 2. Zuordnung aufheben | 5. Link |
| 3. TX                 |         |

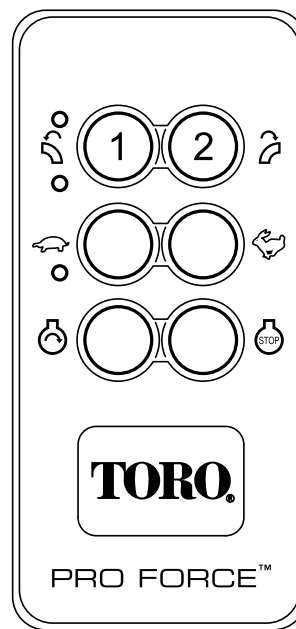
## Energiesparmodus

Das Basisgerät wechselt in den Energiesparmodus — bis ein Stromzyklus auftritt — wenn das Basisgerät länger als 2,5 Stunden ohne Kommunikation von der Fernbedienung aktiv ist. Im Energiesparmodus wird dem Basisgerät wenig Strom zugeführt. Im Energiesparmodus kommuniziert das Basisgerät nicht mit der Fernbedienung, aktiviert keine Ausgaben und funktioniert im Allgemeinen nicht normal.

- Im Timeout-Modus läuft der Motor nicht (oder wird angehalten) und die Fernbedienung steuert keine Funktionen.
- Drehen Sie die Zündung in die AUS-Stellung und dann in die Anlassen-Stellung, um den Timeout-Modus des Steuergeräts zu beenden.
- Drehen Sie den Auswurfkanal oder ändern Sie die Motorgeschwindigkeit mindestens alle 2,5 Stunden mit der Fernbedienung, um ein Timeout des Steuergeräts während des Betriebs zu vermeiden.

## Einstellen der Düsenrichtung

Die Richtung der Düsenöffnung kann von rechts nach links verstellt werden. Drücken Sie die entsprechende Taste an der Fernbedienung (Bild 17).



g017706

Bild 17

1. Düsenrichtung: Links
2. Düsenrichtung: Rechts

## Abschleppen

### ⚠ ACHTUNG

Bevor Sie den Laubläser ziehen, sollten Sie sich mit den örtlichen Landes- oder Bundesvorschriften für die Sicherheit beim Abschleppen vertraut machen.

- Stellen Sie sicher, dass die Anbauvorrichtung und die Kupplung des Fahrzeugs mindestens für das zulässige Fahrzeuggesamtgewicht des Anhängers zugelassen sind.
- Prüfen Sie die Anbauvorrichtung und die Kupplung IMMER auf Abnutzungen. Ziehen Sie den Laubläser

NIE mit defekter Anbauvorrichtung, Kupplung oder defekten Ketten usw.

- Prüfen Sie den Reifendruck an der Zugmaschine und am Laubbläser. Prüfen Sie auch das Profil an beiden Fahrzeugen
- Stellen Sie sicher, dass der Bläser immer mit den Sicherheitsketten ausgerüstet ist.
- Befestigen Sie die Sicherheitskette des Laubbläfers IMMER am Rahmen der Zugmaschine.
- Stellen Sie IMMER sicher, dass die Blinker, die Lampe für den Rückwärtsgang und die Bremslichter funktionieren.
- Vergessen Sie nicht, dass die Höchstgeschwindigkeit für Zugmaschinen auf öffentlichen Straßen 88 km/h ist; machen Sie sich vor dem Ziehen des Laubbläfers mit den Orts- und Bundesvorschriften für Zugmaschinen vertraut. Auf unbefestigten Straßen sollte die Zuggeschwindigkeit nicht über 24 km/h liegen; abhängig vom Terrain noch langsamer.
- Blockieren Sie die Räder mit Blöcken, damit das abgestellte Fahrzeug nicht wegrollt, wenn es von der Zugmaschine abgehängt ist.
- Stellen Sie den richtigen Reifendruck ein und prüfen Sie die Reifen auf Schnitte und starke Abnutzung.
- Drehen Sie den Auswurfkanal nach oben (die Öffnung zeigt nach oben), wenn Sie den Laubbläser ziehen.
- Prüfen Sie die Radmutter mit einem Drehmomentschlüssel. Ziehen Sie die Radmutter an, siehe Abschnitt „Wartung“ in der Bedienungsanleitung.
- Vermeiden Sie es, unvermittelt abzubremsen oder loszufahren. Dies kann zum Rutschen oder Ausbrechen der Maschine führen. Langsames Abbremsen und Anfahren verringert den Benzinverbrauch.
- Vermeiden Sie enge Wenden, um ein Überschlagen zu verhindern.

### **⚠ ACHTUNG**

**Wechseln Sie die ganze Zugstange aus, wenn die Zugstange des Laubbläfers verformt oder beschädigt ist. Ziehen Sie den Laubbläser NIE mit defekter Zugstange. Sonst kann sich der Laubbläser von der Zugmaschine lösen.**

## **Verbindung zwischen Laubbläser und Zugmaschine**

- Prüfen Sie die Anbauvorrichtungskugel am Fahrzeug und die Kupplung am Laubbläser auf Abnutzung und Beschädigung. Wechseln Sie abgenutzte oder beschädigte Teile vor dem Ziehen aus.
- Verwenden Sie nur eine Kugel von 5 cm (Zugmaschine); dies entspricht der 5-cm-Kupplung am Laubbläser. Kugeln mit anderen Durchmessern verursachen gefährliche Bedingungen, die dazu führen können, dass

sich die Kupplung und die Kugel trennen oder die Kugel versagt.

- Schließen Sie zuerst die Zugstange am Laubbläser an, schließen Sie dann die Kupplung des Laubbläfers an der Kugel der Anbauvorrichtung der Zugmaschine an und stellen Sie den Arretierhebel in die Unten-Stellung (arretiert).

### **⚠ ACHTUNG**

**Ziehen Sie den Laubbläser NIE ohne Sicherheitsketten. Die Sicherheitskette verhindert, dass sich der Laubbläser ganz von der Zugmaschine trennt, wenn die Zugstange versagt.**

## **Betriebshinweise**

### **⚠ WARNUNG:**

**Ausgestoßene Luft hat große Kraft und kann Verletzungen oder zu einem Verlust des Halts führen.**

- Halten Sie einen Abstand zur Düsenöffnung, wenn die Maschine eingesetzt wird.
- Halten Sie Unbeteiligte von der Düsenöffnung fern, wenn die Maschine eingesetzt wird.

### **⚠ GEFAHR**

**Ein Überschlagen kann schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.**

- Setzen Sie die Maschine NIE an steilen Hanglagen ein.
- Fahren Sie auf Hanglagen hoch und runter nicht seitlich zum Hang.
- Starten oder stoppen Sie beim Hangauf-/Hangabfahren nie plötzlich.
- Achten Sie auf Kuhlen und andere verborgene Gefahrenstellen im Gelände. Fahren Sie nicht zu nahe an einem Graben, Bächen oder Abhängen, um ein Überschlagen oder einen Verlust der Gerätekontrolle zu vermeiden.
- Sollte das Zugfahrzeug beim Hinauffahren eines Hangs stoppen, fahren Sie langsam rückwärts runter. Versuchen Sie nicht zu wenden.
- Betreiben Sie den Laubbläser nicht, solange er nicht an eine Zugmaschine angeschlossen ist.
- Üben Sie die Verwendung des Bläfers. Sie sollten in die Windrichtung blasen, damit nichts in den geräumten Bereich zurückgeblasen wird.

- Konzentrieren Sie sich, verlangsamen Sie die Geschwindigkeit und passen Sie beim Wenden auf. Schauen Sie nach hinten und zur Seite, bevor Sie die Richtung ändern.
- Achten Sie auf die Auswurfrichtung der Gebläsedüse und zeigen Sie mit ihr nie auf Personen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nicht gut einsehbaren Biegungen, Sträuchern, Bäumen und anderen Objekten nähern, die Ihre Sicht behindern können.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie scharf oder auf Hängen wenden
- Schauen Sie vor dem Rückwärtsfahren hinter sich und stellen Sie sicher, dass sich niemand hinter der Maschine aufhält.
- Lassen Sie den Motor nicht in beengten Bereichen ohne entsprechende Lüftung laufen und zeigen Sie mit der Gebläsedüse nicht in solche Bereiche. Auspuffgase sind gefährlich und können tödlich sein.
- Lassen Sie den Motor beim Betrieb mit Vollgas laufen.
- Stellen Sie die Düsenöffnung ein, sodass unter das Laub geblasen wird.
- Passen Sie beim Blasen um neu angelegten Rasen auf, da die Kraft der Luft das Gras anheben könnte.
- Setzen Sie das Gerät nicht auf Straßen ein.
- Halten Sie einen Abstand zur Düsenöffnung, wenn die Maschine eingesetzt wird. Halten Sie Unbeteiligte von der Düsenöffnung fern und richten Sie den Auswurf nicht auf Unbeteiligte.
- Wenn der Motor der Zugmaschine abstellt oder die Maschine an Geschwindigkeit verliert, und Sie nicht ein Gefälle hinauffahren können, darf die Maschine nicht gewendet werden. Fahren Sie die Zugmaschine langsam rückwärts hinunter.
- **Gehen Sie keine Verletzungsgefahr ein! Stellen Sie den Betrieb sofort ein,** wenn ein Mensch oder ein Haustier plötzlich in oder in der Nähe des Arbeitsbereichs erscheint. Ein fahrlässiger Betrieb kann in Verbindung mit dem Geländegefälle, Abprallungen und falsch montierten Ablenkblechen durch das Herausschleudern von Gegenständen Verletzungen verursachen. Arbeiten Sie erst weiter, wenn der Arbeitsbereich frei ist.
- Berühren Sie den Motor oder Auspuff nie bei laufendem Motor und kurz nachdem er abgestellt wurde. Diese Bereiche sind heiß genug, um Verbrennungen zu verursachen.

**Wichtig:** Heben Sie die Düse vor dem Transport des Bläasers an. Wenn die Düse beim Transport abgesenkt ist, kann die Düsen den Boden berühren und beschädigt werden.

**Hinweis:** Bei einer sehr unwahrscheinlichen großen elektrischen Entladung kann das Steuergerät die Motorgeschwindigkeit auf den langsamen Leerlauf absenken. Drücken Sie die Schnell-Taste (Hase) an der Fernbedienung, um die Geschwindigkeit wieder auf Vollgas zu stellen.

# Wartung

**Hinweis:** Suchen Sie ein *Elektroschaltbild* oder *Hydraulikschaltbild* für Ihre Maschine? Laden Sie ein kostenfreies Exemplar des Schaltbilds von [www.Toro.com](http://www.Toro.com) herunter und suchen Sie Ihre Maschine vom Link für die Bedienungsanleitungen auf der Homepage.

## Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach acht Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Zustand und die Spannung des Riemens</li></ul>
Nach 10 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Anzug der Radmuttern</li></ul>
Bei jeder Verwendung oder täglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Ölstand im Motor.</li><li>• Reinigen Sie das Motorgitter und den Ölkühler</li><li>• Prüfen der Düsenklemme und Düsenführungen</li><li>• Prüfen Sie die Anbauvorrichtungskupplung und die Ketten auf Abnutzung oder Beschädigung.</li></ul>
Alle 25 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen Sie den Schaumvorfilter und prüfen Sie den Papiereinsatz auf Beschädigung.</li></ul>
Alle 50 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Zustand und die Spannung des Riemens</li></ul>
Alle 100 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tauschen Sie den Papierluftfiltereinsatz aus.</li><li>• Wechseln Sie das Motoröl.</li><li>• Prüfen Sie den Zustand der Reifen.</li></ul>
Alle 200 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie den Aktivkohlefilter aus (warten Sie ihn häufiger in sehr staubigen oder sandigen Bedingungen)</li><li>• Austauschen des Aktivkohlefilters in der Entleerungsleitung</li><li>• Tauschen Sie den Ölfilter aus.</li><li>• Prüfen Sie die Zündkerzen.</li></ul>
Alle 500 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.</li></ul>

# Checkliste – tägliche Wartungsmaßnahmen

Kopieren Sie diese Seite für regelmäßige Verwendung.

Wartungsprüfpunkt	Für KW:						
	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Prüfen Sie die Funktion der Instrumente.							
Prüfen Sie den Kraftstoffstand.							
Prüfen Sie den Ölstand im Motor.							
Reinigen Sie die Motorkühlrippen.							
Prüfen Sie den Einsatz im Luftfilter.							
Achten Sie auf ein ungewöhnliches Motorgeräusch.							
Prüfen Sie die Dichtheit.							
Prüfen Sie den Reifendruck.							
Prüfen Sie den Anzug der Düsenbefestigungsklemme.							
Bessern Sie alle Lackschäden aus.							

Aufzeichnungen irgendwelcher Probleme		
Inspiziert durch:		
Punkt	Datum	Informationen

# Warten des Luftfilters

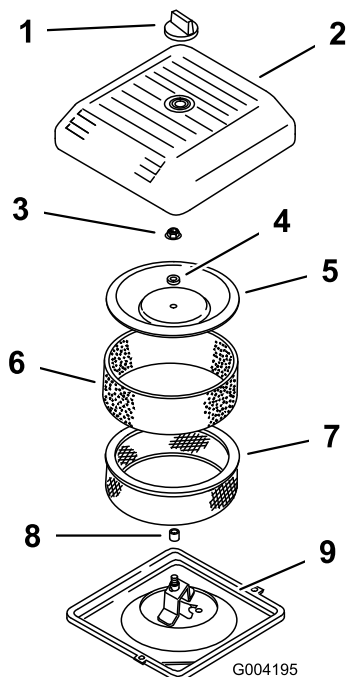
**Wartungsintervall:** Alle 25 Betriebsstunden—Reinigen Sie den Schaumvorfilter und prüfen Sie den Papiereinsatz auf Beschädigung.

Alle 100 Betriebsstunden—Tauschen Sie den Papierluftfiltereinsatz aus.

**Hinweis:** Warten Sie den Luftfilter beim Einsatz der Maschine unter besonders staubigen oder sandigen Umständen häufiger.

## Entfernen des Filters

1. Reinigen Sie den Bereich um den Luftfilter, um zu verhindern, dass Schmutz in den Motor gelangt und Schäden verursacht.
2. Schrauben Sie das Handrad los und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (Bild 18).



**Bild 18**

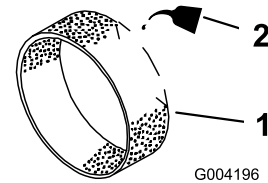
- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Handrad             | 6. Schaumvorfilter     |
| 2. Luftfilterabdeckung | 7. Papierfilter        |
| 3. Deckelmutter        | 8. Gummidichtung       |
| 4. Distanzstück        | 9. Luftfilterunterteil |
| 5. Abdeckung           |                        |

3. Schieben Sie den Schaumvorfilter vorsichtig vom Papiereinsatz herunter (Bild 18).
4. Schrauben Sie die Abdeckungsmutter ab und nehmen Sie die Abdeckung und den Papiereinsatz ab (Bild 18).

## Reinigen des Schaumvorfilters

**Wichtig:** Tauschen Sie den Schaumeinsatz aus, wenn er beschädigt oder angerissen ist.

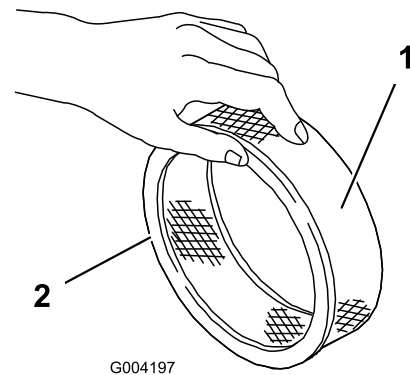
1. Waschen Sie den Schaumvorfilter mit Flüssigseife und warmem Wasser. Spülen Sie den sauberen Filter gründlich ab.
2. Drücken Sie den Vorfilter zum Trocknen in einem sauberen Lappen aus (nicht wringen).
3. Gießen Sie 30-60 ml Öl auf den Vorfilter (Bild 19).



**Bild 19**

- |                  |       |
|------------------|-------|
| 1. Schaumeinsatz | 2. Öl |
|------------------|-------|

4. Drücken Sie den Vorfilter, um das Öl zu verteilen.
5. Untersuchen Sie den Papierfilter auf Risse, einen öligen Film und Schäden an der Gummidichtung (Bild 20).



**Bild 20**

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. Papiereinsatz | 2. Gummidichtung |
|------------------|------------------|

**Wichtig:** Reinigen Sie den Papiereinsatz nie. Tauschen Sie den Papiereinsatz aus, wenn er schmutzig oder beschädigt ist (z. B. nach ungefähr 100 Betriebsstunden).

## Einsetzen der Filter

**Wichtig:** Lassen Sie den Motor zur Vermeidung von Motorschäden nie ohne eingesetzten Schaum- und Papierluftfilter laufen.

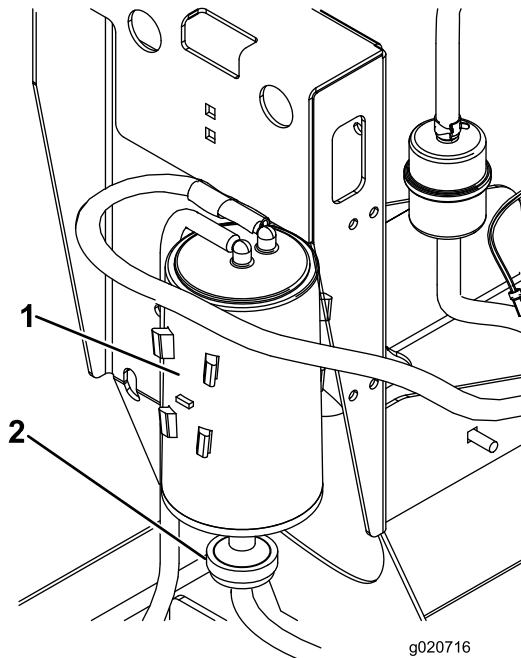
1. Schieben Sie den Schaumvorfilter vorsichtig auf den Papierfilter (Bild 20).
2. Schieben Sie den Luftfilter auf das Luftfilterunterteil (Bild 18).
3. Setzen Sie die Abdeckung und das Distanzstück auf und befestigen Sie sie mit der Flügelmutter (Bild 18). Ziehen Sie die Mutter mit 11 N-m an.
4. Setzen Sie die Luftfilterabdeckung ein und befestigen Sie sie mit dem Handrad (Bild 18).

# Warten des Aktivkohlefilters

## Austauschen des Aktivkohlefilters

**Wartungsintervall:** Alle 200 Betriebsstunden

1. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienerposition den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Schließen Sie den Schlauch vom Aktivkohlefilter ab (Bild 21).
3. Entfernen und werfen Sie den Aktivkohlefilter weg (Bild 21).



**Bild 21**

1. Aktivkohlefilter
2. Aktivkohleluftfilter

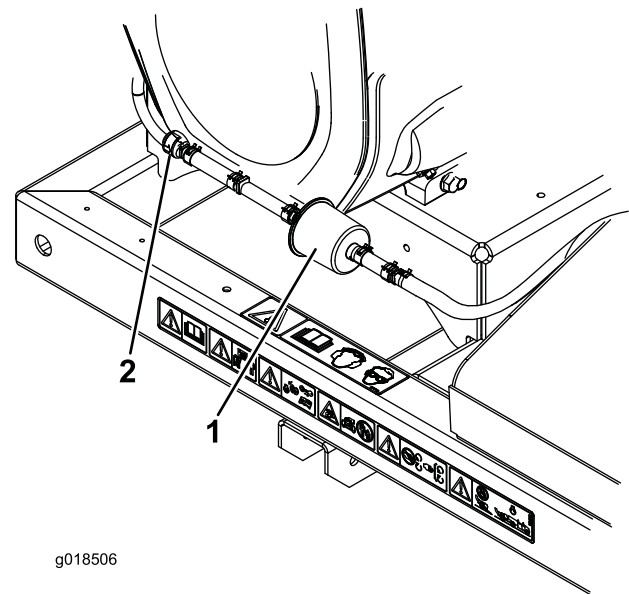
4. Setzen Sie den neuen Luftfilter ein.
5. Schließen Sie den Schlauch am Aktivkohlefilter an.

## Austauschen des Aktivkohlefilters in der Entleerungsleitung

**Wartungsintervall:** Alle 200 Betriebsstunden

**Hinweis:** Prüfen Sie den Entleerungsleitungsfilter gelegentlich auf Schmutzrückstände. Tauschen Sie den Filter aus, wenn er verschmutzt ist.

1. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienerposition den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Schieben Sie die gefederten Schlauchklemmen an beiden Seiten des Aktivkohlefilters der Entleerungsleitung vom Filter weg (Bild 22).



g018506

**Bild 22**

1. Aktivkohlefilter der Entleerungsleitung
2. Rückschlagventil

3. Entfernen und werfen Sie den Aktivkohlefilter weg (Bild 22).
4. Setzen Sie einen neuen Filter in den Schlauch ein; der Pfeil am Filter sollte zum Rückschlagventil zeigen; befestigen Sie ihn mit den Schlauchklemmen (Bild 22).

## Warten des Motoröls

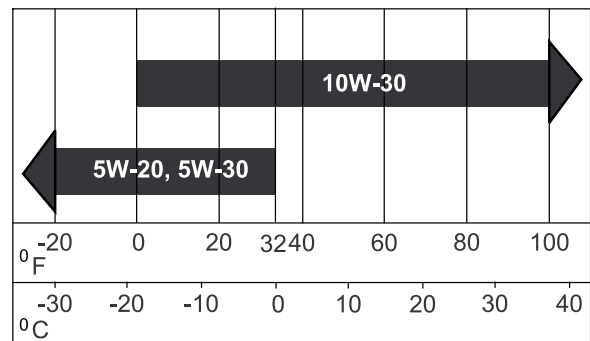
**Hinweis:** Wechseln Sie das Öl bei extrem staubigen oder sandigen Bedingungen häufiger.

Ölsorte: Waschaktives Öl (API-Klassifikation SG, SH, SJ oder hochwertigeres).

Kurbelgehäuse-Fassungsvermögen: Mit Filter, 2 l

Viskosität: Siehe nachstehende Tabelle.

### USE THESE SAE VISCOSITY OILS



G000238

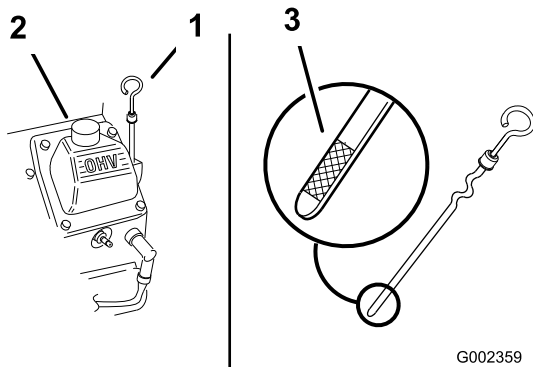
**Bild 23**

## Prüfen des Motorölstands

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

**Hinweis:** Der Stand des Motoröls sollte am besten bei kaltem Motor vor dem täglichen Anlassen geprüft werden. Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie das Öl für 10 Minuten in die Wanne zurücklaufen, bevor Sie den Ölstand prüfen. Wenn der Ölstand an oder unter der Nachfüllen-Markierung liegt, gießen Sie Öl nach, bis der Ölstand die Voll-Markierung erreicht. **NICHT ÜBERFÜLLEN.** Wenn der Ölstand zwischen der Voll- und Nachfüllen-Marke liegt, muss kein Öl nachgefüllt werden.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche.
2. Stellen Sie den Zündschlüssel auf „Aus“ und ziehen Sie ihn ab.
3. Reinigen Sie den Bereich um den Ölpeilstab (Bild 24), damit kein Schmutz in den Einfüllstutzen gelangen und den Motor beschädigen kann.



**Bild 24**

1. Ölpeilstab
2. Einfüllstutzen

4. Schrauben Sie den Ölpeilstab heraus und wischen Sie das Metallende ab (Bild 24).
5. Schieben Sie den Ölpeilstab vollständig in den Einfüllstutzen (nicht in den Einfüllstutzen einschrauben) (Bild 24).
6. Ziehen Sie den Peilstab wieder heraus und prüfen Sie das Metallende. Gießen Sie, wenn der Ölstand zu niedrig ist, nur so viel Öl langsam in das Einfüllrohr, dass der Ölstand die Voll-Markierung erreicht.

**Wichtig:** Überfüllen Sie das Kurbelgehäuse nicht. Es könnte ein Motorschaden auftreten.

## Wechseln des Öls

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden

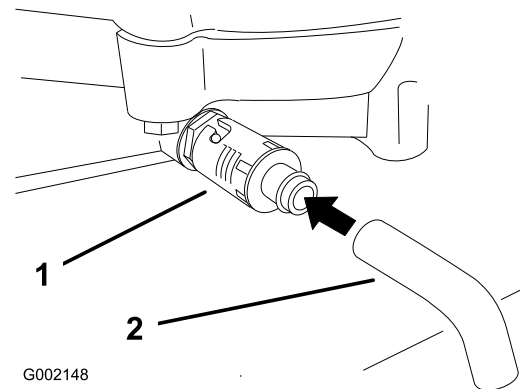
1. Lassen Sie den Motor an und lassen Sie ihn fünf Minuten lang laufen. Dadurch wird das Öl erwärmt und läuft besser ab.
2. Stellen Sie die Maschine so ab, dass die Ablaufseite etwas tiefer liegt als die entgegengesetzte, damit sichergestellt wird, dass das Öl vollständig abläuft.

3. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
4. Stellen Sie eine Auffangwanne unter den Ablass. Drehen Sie das Ölablassventil, damit das Öl herauslaufen kann (Bild 25).

**Hinweis:** Sie können einen Schlauch in das Ablassventil stecken, um den Ölfuss zu lenken.

5. Schließen Sie das Ablassventil, sobald alles Öl abgelassen ist.

**Hinweis:** Entsorgen Sie Altöl in Ihrem lokalen Recycling Center.



**Bild 25**

1. Ölablassventil
2. Ölablassschlauch (nicht mitgeliefert)

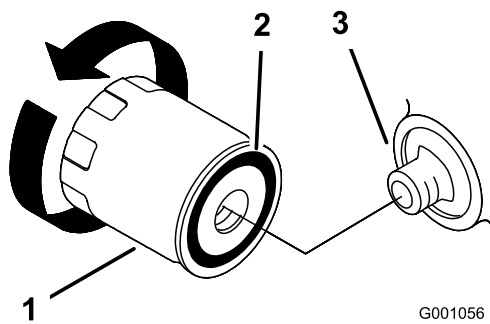
6. Gießen Sie ca. 80 % der angegebenen Ölmenge langsam in den Einfüllstutzen (Bild 24).
7. Prüfen Sie den Ölstand; siehe „Prüfen des Motorölstands“.
8. Füllen Sie langsam Öl bis zur **Voll**-Marke nach.

## Wechseln des Ölfilters

**Wartungsintervall:** Alle 200 Betriebsstunden

**Hinweis:** Wechseln Sie den Ölfilter bei extrem staubigen oder sandigen Bedingungen häufiger.

1. Lassen Sie das Öl aus dem Motor ablaufen; siehe Wechseln des Motoröls.
2. Entfernen Sie den Altfilter und wischen die Dichtfläche am Anbaustutzen (Bild 26) ab.



**Bild 26**

- |                 |            |
|-----------------|------------|
| 1. Ölfilter     | 3. Adapter |
| 2. Anbaustutzen |            |

- Ölen Sie die Gummidichtung am Ersatzfilter leicht mit Frischöl ein (Bild 26).
- Montieren Sie den Ersatzölfilter am Filterstutzen. Drehen Sie den Ölfilter nach rechts, bis die Gummidichtung den Filterstutzen berührt. Ziehen Sie den Filter dann um eine weitere 2/3 oder ganze Drehung fest (Bild 26).
- Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit der richtigen Ölsorte; siehe „Warten des Motoröls“.
- Lassen Sie den Motor für ungefähr 3 Minuten laufen. Stellen Sie den Motor ab und prüfen Sie um den Ölfilter auf Lecks.
- Überprüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.

## Zuordnen der Fernbedienung zum Basisgerät

**Wichtig:** Lesen Sie alle Schritte, bevor Sie eine Zuordnung versuchen.

Die Fernbedienung muss mit dem Basisgerät kommunizieren, bevor das System verwendet werden kann. Die Fernbedienung wird vor dem Verlassen des Werks dem Systembasisgerät zugeordnet. Dies geschieht mit den Zuordnungsschritten. Falls die Kommunikation zwischen der Fernbedienung und dem Basisgerät wieder hergestellt werden muss (z. B. Einsetzen einer neuen oder Satzfernbedienung in ein vorhandenes Basisgerät), müssen Sie die folgenden Zuordnungsschritte ausführen.

**Hinweis:** Das Zuordnen der Fernbedienung zu einem anderen Basisgerät hebt die Zuordnung der Fernbedienung zum Originalbasisgerät auf.

- Schalten Sie die Stromzufuhr zum Basisgerät ab.
- Halten Sie die Fernbedienung in der Hand und stehen Sie in direkter Sichtlinie in der Nähe des Basisgeräts.
- Halten Sie die Tasten „Associate“ und „Disassociate“ gleichzeitig gedrückt. Die TX-Lampen leuchten grün auf.

- Halten Sie beide Tasten gedrückt, bis die Link-LED gelb blinkt.

**Hinweis:** Wenn die blinkende Link-LED ständig gelb leuchtet, ist die Zuordnung abgebrochen und muss neu gestartet werden, um eine Kommunikationsverbindung herzustellen.

- Lassen Sie beide Tasten los, wenn die Link-LED gelb blinkt. Wenn alle drei LEDs blinken, hat der Bediener zwei Sekunden Zeit für den nächsten Schritt.

**Hinweis:** Wenn die nächste Taste nicht innerhalb von zwei Sekunden gedrückt wird, wird die Zuordnung abgebrochen und muss neu gestartet werden, um eine Kommunikationsverbindung herzustellen.

- Halten Sie die Associate-Taste gedrückt. Die RX-LED erlischt, die TX-LED leuchtet grün und die Link-LED leuchtet gelb.

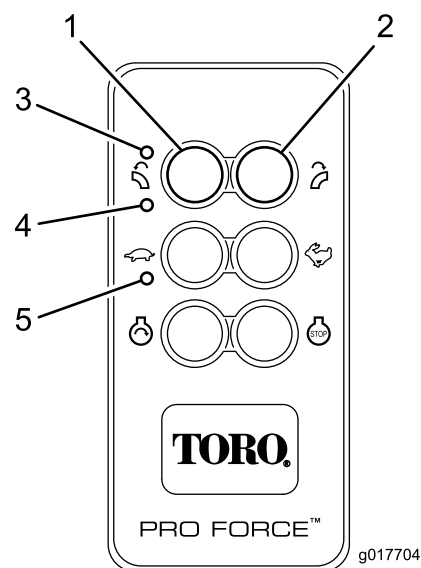
- Halten Sie die Associate-Taste weiterhin gedrückt und schalten Sie die Stromzufuhr zum Basisgerät ein.

Die Fernbedienung und das Basisgerät erstellen eine Kommunikationsverbindung, während die Associate-Taste gedrückt wird. Am Ende leuchtet die gelbe Link-LED ständig auf, die RX-LED blinkt nicht mehr rot, und die grüne (gedrückte) TX-LED leuchtet ständig, bis die Taste losgelassen wird; die TX-LED blinkt dann grün und gibt an, dass die Fernbedienung sendet.

- Lassen Sie die Associate-Taste los.

Die RX-LED erlischt und die TX-LED blinkt kurz grün und erlischt dann auch.

Das System kann mit dieser Fernbedienung verwendet werden.



**Bild 27**

- |                       |         |
|-----------------------|---------|
| 1. Zuordnen           | 4. RX   |
| 2. Zuordnung aufheben | 5. Link |
| 3. TX                 |         |

# Warten der Zündkerzen

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen der mittleren und der seitlichen Elektrode korrekt ist, bevor Sie die Kerze eindrehen. Verwenden Sie für den Aus- und Einbau der Zündkerze einen Zündkerzenschlüssel und für die Kontrolle und Einstellung des Elektrodenabstands eine Fühlerlehre. Schrauben Sie bei Bedarf neue Zündkerzen ein.

Typ: Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 oder Äquivalent

Abstand: 0,76 mm

## Prüfen der Zündkerzen

**Wartungsintervall:** Alle 200 Betriebsstunden

1. Sehen Sie sich die Mitte der Zündkerzen an (Bild 28). Wenn der Kerzenstein hellbraun oder grau ist, ist der Motor richtig eingestellt. Eine schwarze Schicht am Kerzenstein weist normalerweise auf einen schmutzigen Luftfilter hin.

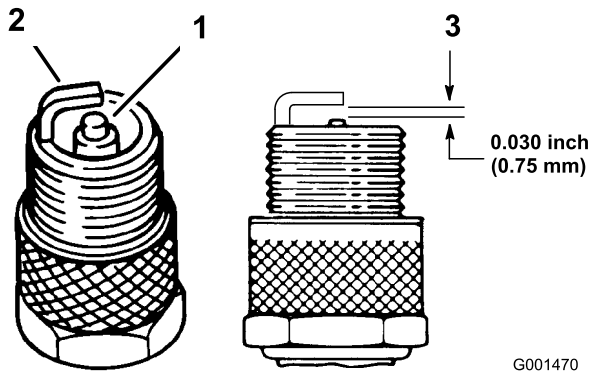


Bild 28

1. Kerzenstein der mittleren Elektrode
2. Seitliche Elektrode
3. Elektrodenabstand (nicht maßstabsgetreu)

**Wichtig:** Tauschen Sie die Zündkerze immer aus, wenn sie eine schwarze Beschichtung, abgenutzte Elektroden, einen öligen Film oder Sprünge aufweist.

2. Prüfen Sie den Abstand zwischen den mittleren und seitlichen Elektroden (Bild 28). Verbiegen Sie die seitliche Elektrode (Bild 28), wenn der Abstand nicht stimmt.

## Entfernen der Zündkerzen

1. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerzen ab (Bild 29).

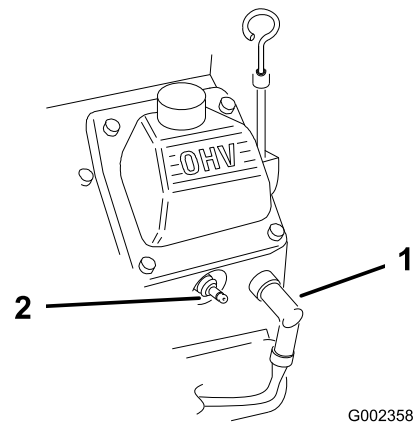


Bild 29

1. Zündkerzenstecker
2. Zündkerze

3. Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerzen, um zu verhindern, dass Schmutz in den Motor fällt und Schäden verursachen kann.
4. Entfernen Sie die Zündkerzen und die Metallscheiben.

## Einsetzen der Zündkerzen

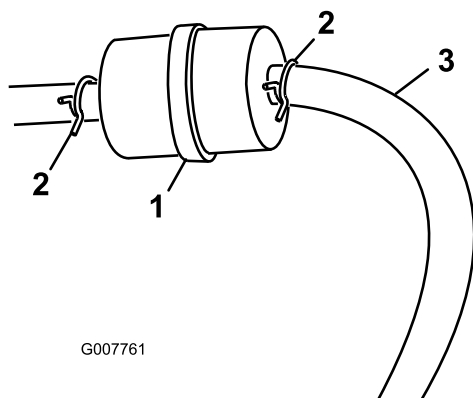
1. Setzen Sie die Zündkerzen und die Metallscheibe ein. Achten Sie darauf, dass der Elektrodenabstand richtig eingestellt ist.
2. Ziehen Sie die Zündkerzen mit 24,4-29,8 Nm an.
3. Schließen Sie den Zündkerzenstecker an die Zündkerzen an (Bild 28).

## Austauschen des Kraftstofffilters

**Wartungsintervall:** Alle 500 Betriebsstunden

Bringen Sie niemals einen schmutzigen Filter wieder an, nachdem Sie ihn von der Kraftstoffleitung entfernt haben.

1. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Lassen Sie den Motor abkühlen.
3. Drücken Sie die Enden der Schlauchklemmen zusammen und schieben Sie sie vom Filter weg (Bild 30).



G007761

**Bild 30**

1. Kraftstofffilter                      2. Schlauchklemme

4. Nehmen Sie den Filter von den Kraftstoffleitungen ab.
5. Setzen Sie einen neuen Filter ein und schieben Sie die Schlauchklemmen an den Filter heran (Bild 30).

## Warten des Kraftstofftanks

### **▲ GEFAHR**

**Benzin ist unter bestimmten Bedingungen extrem leicht entflammbar und hochexplosiv. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.**

- Lassen Sie das Benzin aus dem Kraftstofftank ab, wenn der Motor kalt ist. Tun Sie das im Freien auf einem freien Platz. Wischen Sie verschüttetes Benzin auf.
- Rauchen Sie beim Ablassen von Benzin nie und halten dieses von offenen Flammen und aus Bereichen fern, in denen Benzindämpfe durch Funken entzündet werden könnten.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, damit Sie sicherstellen, dass der Kraftstofftank vollständig leer läuft.
2. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.
3. Lockern Sie die Schlauchklemme am Kraftstofffilter und schieben Sie sie an der Kraftstoffleitung weg vom Kraftstofffilter (Bild 30).
4. Schließen Sie die Kraftstoffleitung vom Kraftstofffilter ab (Bild 30).

**Hinweis:** Lassen Sie das Benzin in einen Benzinkanister oder eine Auffangwanne ablaufen (Bild 30).

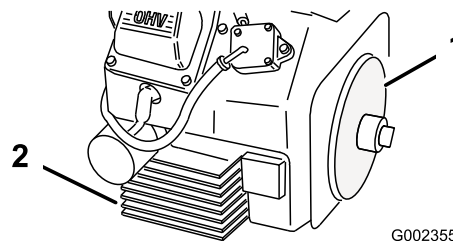
**Hinweis:** Jetzt ist der beste Zeitpunkt für das Einsetzen eines neuen Kraftstofffilters, weil der Kraftstofftank leer ist.

5. Bringen Sie die Kraftstoffleitung am -filter an. Schieben Sie die Schlauchklemme ganz an den Kraftstofffilter heran, um die Kraftstoffleitung zu befestigen (Bild 30).

## Reinigen des Motorgitters und des Ölkühlers

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Prüfen und reinigen Sie das Motorgitter und den Ölkühler vor jeder Inbetriebnahme. Entfernen Sie Schnittgut, Schmutz und andere Rückstände vom Ölkühler und Luftansauggitter des Motors (Bild 31).



G002355

**Bild 31**

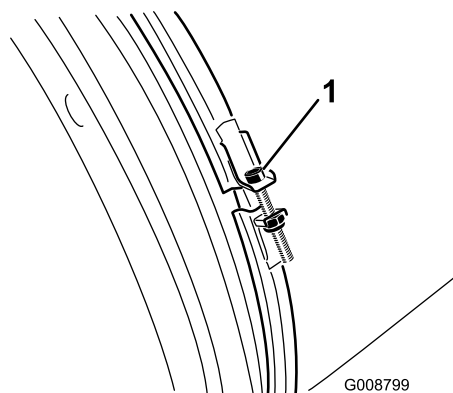
1. Motorgitter  
2. Ölkühler

## Prüfen der Düsen

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

### Prüfen der Düsenhülse

Prüfen Sie täglich, dass die die Düsenklemme (Bild 32) fest sitzt. Wenn die Düse über Hindernisse oder durch niedrige Bereiche im Terrain gezogen wird, kann sie sich von der Klemme lösen. Ziehen Sie die Klemmenbefestigungen mit 5,1-5,7 Nm an.



G008799

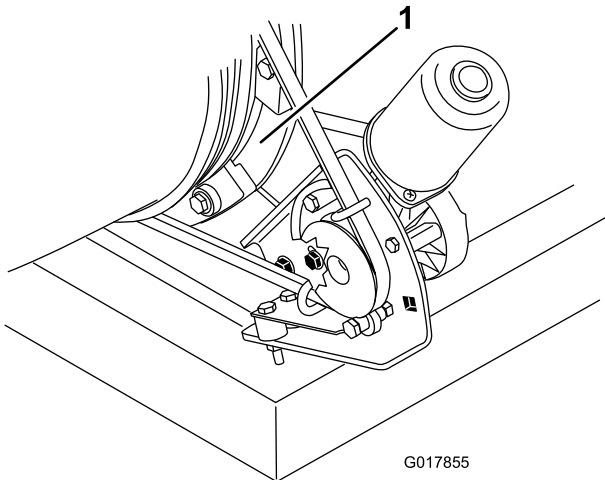
**Bild 32**

1. Düsenklemme

## Reinigen der Düsenführungen

Prüfen und bei Bedarf alles Fett, Schmutz oder Schutt, der sich um und zwischen den Düsenführungen angesammelt

hat, entfernen (Bild 33). Wenn die Düsenführungen nicht vom Schutt befreit werden, können sich die Düsen nicht frei bewegen, was zu einem Stillstand des Motors führen könnte.



**Bild 33**

1. Düsenführungen

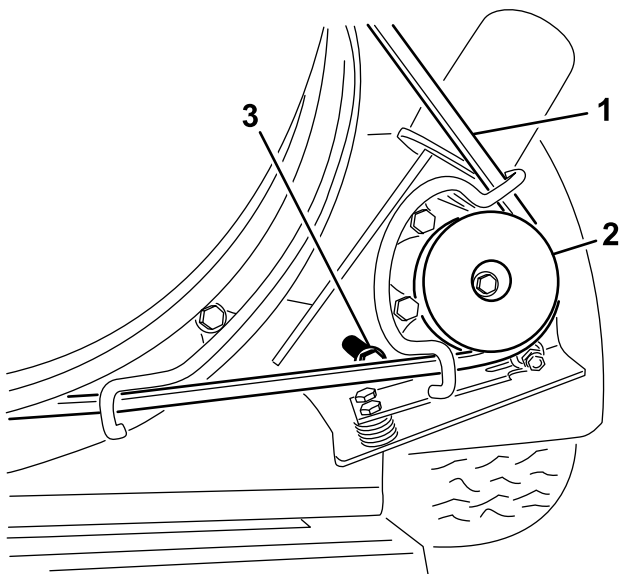
## Einstellen des Riemens

**Wartungsintervall:** Nach acht Betriebsstunden

Alle 50 Betriebsstunden

Wenn der Riemen beim Ändern der Düsenrichtung rutscht, muss der Riemen eingestellt werden.

1. Lockern Sie die Schrauben, mit denen die Befestigungshalterung der Riemenscheibe am Bläserrahmen befestigt ist (Bild 34).



**Bild 34**

1. Riemen
2. Riemenscheibe
3. Befestigungsschraube

2. Drehen Sie die Befestigungshalterung der Riemenscheibe von der Düse weg, bis der Riemen die gewünschte Spannung hat.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.

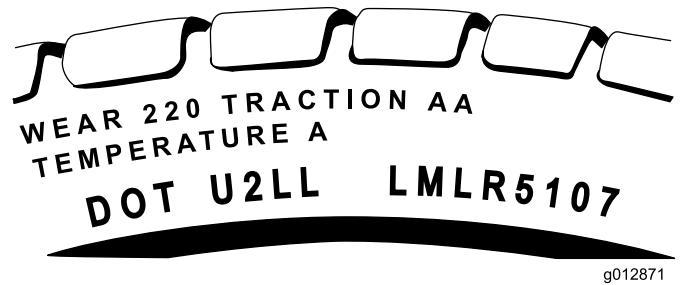
## Prüfen der Reifen

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden

Ein Reifen oder eine Felge kann bei Betriebsunfällen beschädigt werden; prüfen Sie daher den Reifenzustand nach einem Unfall.

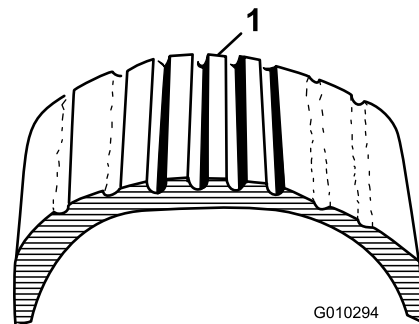
Prüfen Sie den Reifendruck häufig, damit die Reifen immer den richtigen Druck haben. Wenn die Reifen nicht den richtigen Druck haben, werden sie frühzeitig abgenutzt.

Wechseln Sie beschädigte oder abgefahrene Reifen immer gegen DOT-zugelassene aus. Den Anbringungsort der TIN finden Sie unter Bild 35.



**Bild 35**

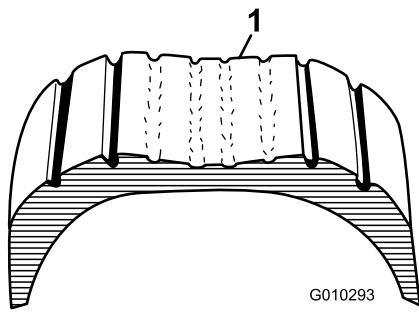
Bild 36 ist ein Beispiel für eine Reifenabnutzung, die durch einen zu niedrigen Druck verursacht wurde.



**Bild 36**

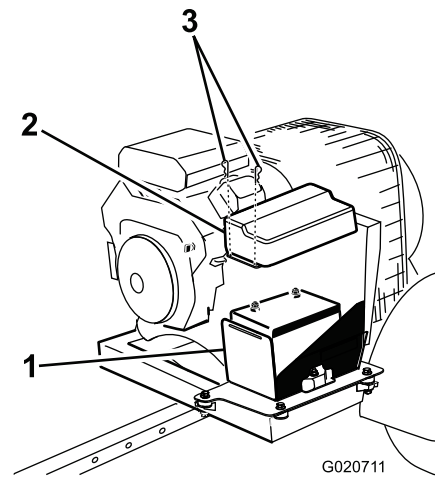
1. Reifen mit zu niedrigem Druck

Bild 37 ist ein Beispiel für eine Reifenabnutzung, die durch einen zu hohen Druck verursacht wurde.



**Bild 37**

1. Reifen mit zu hohem Druck



**Bild 38**

1. Batterieclips
2. Batterieabdeckung
3. Batteriekasten

## Elektrikwartung

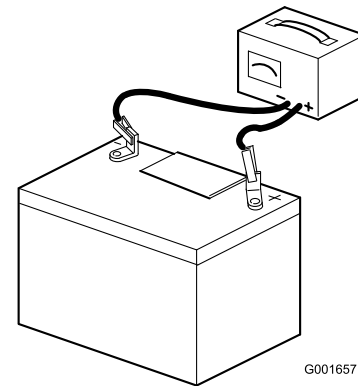
**Wichtig:** Klemmen Sie vor Schweißarbeiten an der Maschine das Steuergerät und das negative Batteriekabel vom Batteriepol ab, um einer Beschädigung der elektrischen Anlage vorzubeugen.

## Aufladen der Batterie

### ⚠ GEFAHR

Die Batterieflüssigkeit enthält Schwefelsäure, die tödlich wirken und starke chemische Verbrennungen verursachen kann.

- Trinken Sie nie Batteriesäure und vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Kleidungsstücken. Tragen Sie eine Schutzbrille, um Ihre Augen zu schützen sowie Gummihandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.
- Befüllen Sie die Batterie an einem Ort, an dem immer klares Wasser zum Spülen der Haut verfügbar ist.



**Bild 39**

### ⚠ WARNUNG:

Beim Laden der Batterie werden Gase erzeugt, die explodieren können.

Rauchen Sie nie in der Nähe der Batterie und halten Sie Funken und offenes Feuer von der Batterie fern.

3. Ziehen Sie, wenn die Batterie geladen ist, den Stecker des Ladegeräts aus der Dose und klemmen die Anschlüsse von den Batteriepolen ab.
4. Montieren Sie die Batterieabdeckung und befestigen sie mit den Clips.

### WARNUNG:

#### KALIFORNIEN Warnung zu Proposition 65

Batteriepole, Klemmen und anderes Zubehör enthalten Blei und Bleibestandteile. Dabei handelt es sich um Chemikalien, die laut der Regierung von Kalifornien krebserregend sind und zu Erbschäden führen können. Waschen Sie nach dem Umgang mit Batterien Ihre Hände.

1. Entfernen Sie die Clips, mit denen die Batterieabdeckung am Batteriekasten befestigt ist, und nehmen sie vom Kasten ab (Bild 38).

## Einbauen bzw. Wechseln der Fernbedienungs-batterie

Die Fernbedienung wird von drei AAA-Batterien gespeist. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (ist innen im Fach markiert), um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. So legen Sie Batterien in die Fernbedienung ein oder wechseln sie aus

1. Entfernen Sie die vier kleinen Kreuzschrauben von der Batteriefachabdeckung und nehmen Sie die Abdeckung von der Fernbedienung ab.
2. Legen Sie drei neue AAA-Batterien ein, wenn Sie Batterien in ein leeres Batteriefach einsetzen. Achten Sie auf die Ausrichtung der Batterien, wie in Bild 40 dargestellt.
3. Wenn Sie alte Batterien auswechseln, entfernen Sie die alten Batterien und legen drei neue AAA-Batterien ein. Achten Sie auf die Ausrichtung der Batterien, wie in Bild 40 dargestellt.
4. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung auf und ziehen die vier Kreuzschrauben an. Diese Schrauben sollten nicht zu fest angezogen werden; sie sollten jedoch fest genug sein, um sicherzustellen, dass die Dichtung richtig abdichtet.

**Hinweis:** Achten Sie auf die Polarität der Batterien, wenn Sie sie in das Batteriefach der Fernbedienung einlegen.

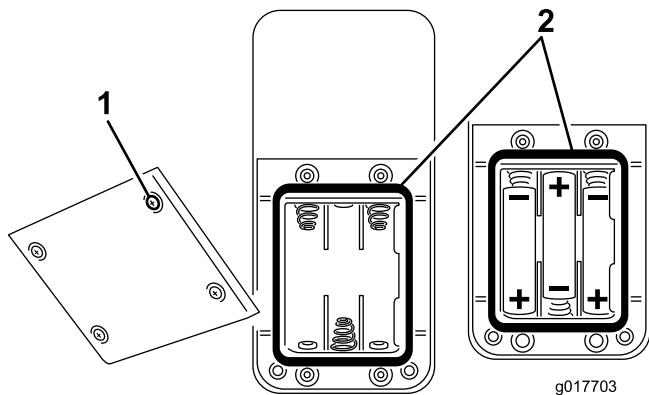


Bild 40

1. Abdeckungsschraube      2. Dichtung

## Sicherung

Eine 15-Ampere-Inlinesicherung ist in die Maschinenkabel integriert (Bild 41).

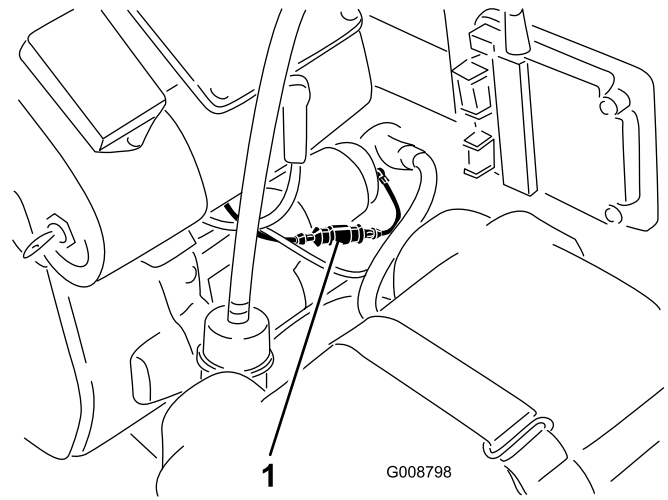


Bild 41

1. Sicherung

## Durch Schmelzsicherung geschütztes Verbindungsteil

Ein durch Schmelzsicherung geschütztes Verbindungsteil ist in die Maschinenkabel integriert. Es ist ein grauer Draht unter der Inlinesicherung.

## Entsorgung

Motoröl, Hydrauliköl und Batterien belasten die Umwelt. Entsorgen Sie diese Mittel entsprechend den in Ihrem Gebiet gültigen Vorschriften.

## Einlagern

1. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Off-Stellung. Ziehen Sie die Stecker von den Zündkerzen ab. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Entfernen Sie Schnittgut und Schmutz von den äußeren Teilen der Maschine, insbesondere vom Motor. Entfernen Sie Schmutz und Häcksel außen an den Zylinderkopfriffen des Motors und am Gebläsegehäuse.

**Wichtig:** Sie können die Maschine mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser waschen. Waschen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger. Gehen Sie mit dem Wasser sparsam um.

3. Warten Sie den Luftfilter; siehe Warten des Luftfilters.
4. Wechseln Sie das Öl im Kurbelgehäuse; siehe Warten des Motoröls.
5. Prüfen Sie den Reifendruck; siehe „Prüfen des Reifendrucks“.
6. Laden Sie die Batterie auf; siehe Warten der Batterie.

7. Bereiten Sie die Maschine zur Einlagerung vor, wenn sie länger als 30 Tage stillgelegt wird. Bereiten Sie die Maschine wie folgt zur Einlagerung vor:
  - A. Geben Sie einen Stabilisator auf Mineralölbasis zum Benzin im Tank. Befolgen Sie dabei die Mischanweisungen des Herstellers des Stabilisators. Verwenden Sie keinen Stabilisator auf Alkoholbasis (Ethanol oder Methanol).

**Hinweis:** Ein Stabilisator wirkt am effektivsten, wenn er frischem Benzin beigemischt und ständig verwendet wird.
  - B. Lassen Sie den Motor laufen, um den stabilisierten Kraftstoff in der Kraftstoffanlage zu verteilen (5 Minuten).
  - C. Stellen Sie den Motor ab, lassen ihn abkühlen und den Kraftstoff aus dem Tank ablaufen; siehe Entleeren des Kraftstofftanks.
  - D. Starten Sie den Motor erneut und lassen ihn laufen, bis er abstellt.
  - E. Starten Sie den Motor mit Choke. Starten Sie den Motor und lassen ihn laufen, bis er nicht mehr anspringt.
  - F. Entsorgen Sie Kraftstoff vorschriftsmäßig. Das Recycling sollte den örtlichen Vorschriften entsprechen.

**Wichtig: Lagern Sie stabilisiertes Benzin nicht länger als 90 Tage ein.**

8. Entfernen und untersuchen Sie die Zündkerze(n). Siehe „Warten der Zündkerze“. Gießen Sie bei abgenommener Zündkerze zwei Esslöffel Motoröl in die Zündkerzenöffnung. Lassen Sie dann den Motor mit dem Elektrostarter an, um das Öl im Zylinder zu verteilen. Setzen Sie die Zündkerzen wieder ein. Setzen Sie der Zündkerze nicht den -stecker auf.
9. Prüfen Sie alle Muttern und Schrauben und ziehen diese bei Bedarf an. Reparieren oder wechseln Sie alle beschädigten und defekten Teile aus.
10. Bessern Sie alle zerkratzten oder abgeblättern Metallflächen aus. Die passende Farbe erhalten Sie bei Ihrem Vertragshändler.
11. Lagern Sie die Maschine in einer sauberen, trockenen Garage oder an einem anderen geeigneten Ort ein. Ziehen Sie den Schlüssel ab und bewahren Sie ihn sicher auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen. Decken Sie die Maschine ab, damit sie geschützt ist und nicht verstaubt.



# Toro Kompletgarantie

## Eine eingeschränkte Garantie

### Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das gewerbliche Produkt von Toro (Produkt) für zwei Jahre oder 1500 Betriebsstunden\* (je nach dem, was zuerst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifizierer (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.  
\* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

### Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändlers für gewerbliche Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und -verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
+1-952-888-8801 oder +1-800-952-2740  
E-Mail: commercial.warranty@toro.com

### Verantwortung des Eigentümers

Als Produktbesitzer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der *Bedienungsanleitung* angeführt sind. Ein Nichtausführen der erforderlichen Wartungs- und Einstellungsarbeiten kann zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen.

### Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör. Der Hersteller dieser Artikel gibt möglicherweise eine eigene Garantie.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen. Die Nichtdurchführung der in der *Bedienungsanleitung* angeführten empfohlenen Wartungsarbeiten für das Toro Produkt kann zu einer Ablehnung der Ansprüche im Rahmen der Garantie führen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Teile, die sich abnutzen, außer bei fehlerhaften Teilen. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge und Bremsbacken, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Rollen und Lager (abgedichtet oder schmierbar), Untermesser, Zündkerzen, Laufräder und Lager, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Spritzgerätkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen und Sicherheitsventile.
- Durch äußere Einflüsse verursachte Fehler. Als äußere Einflüsse werden u. a. Wetter, Einlagerungsverfahren, Verunreinigung, Verwendung nicht zugelassener Kraftstoffe, Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser oder Chemikalien angesehen.
- Defekte oder Leistungsprobleme aufgrund von Kraftstoffen (z. B. Benzin, Diesel oder Biodiesel), die nicht den Branchennormen entsprechen.

### Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro Distributor (Händler) wenden, um Garantiepolice für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro.

- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiß.
- Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Aufkleber oder Fenster.

### Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

### Garantie für Deep-Cycle und Lithium-Ionen-Batterien:

Deep-Cycle- und Lithium-Ionen-Batterien haben eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowatt-Stunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer der Batterie verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung der Batterien in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Batterien ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Batterien (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Ein Auswechseln der Batterie (für die Kosten kommt der Eigentümer auf) kann im normalen Garantiezeitraum erforderlich sein. Hinweis: (Nur Lithium-Ionen-Batterie): Eine Lithium-Ionen-Batterie wird nur von einer anteiligen Teilgarantie abgedeckt, die im 3. bis 5. Jahr basierend auf der Verwendungsdauer und den genutzten Kilowattstunden basiert. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung* für weitere Informationen.

### Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Besitzer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro Produkten durchführen muss.

### Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro Distributor oder Händler.

**Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Produkte entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder nicht Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung. Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Verkäuflichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt.**

Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu; oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

### Hinweis zur Motorgarantie:

Die Emissionssteueranlage des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) und/oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf der Emissionssteueranlage. Weitere Angaben finden Sie in der Aussage zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der Bedienungsanleitung oder in den Unterlagen des Motorherstellers.